

Trimestriel
Prix, France : 3 F Québec : 1 dollar
Abonnement annuel, France : 10 F
Québec : 4 dollars
N° commission paritaire : 51571

à l'intérieur
SPECIAL CONGRÈS
La Rochelle 23 - 24 juin 1979



FRANCE QUÉBEC

DOSSIER

"Portes ouvertes"

sur

FRANCE QUÉBEC



783
31
34

- P2. Les livres du Québec
- P3. Editorial du Président
- P4-5. **VOS VACANCES AU QUÉBEC**
- P6-14. Echos québécois
- P.12-13. **ECONOMIE FRANCO-QUÉBÉOISES**
- P.14. Dans les régions
- P.15. Congrès La Rochelle - Associations

PUBLIÉ PAR L'ASSOCIATION FRANCE-QUÉBEC

54, AV. DE SAXE, 75015 PARIS

TEL. 783.31.34 - HIVER 78

N° 29

les livres du Québec

Signalons d'abord un ouvrage essentiel, qui devra figurer dans toutes les bibliothèques de travail : le *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec*, publié sous la direction de Maurice Lemire, et dont le premier volume, qui vient de paraître (Fides) nous mène jusqu'à 1900. Précédé par une excellente introduction et un chronologie, terminé par une bibliographie complète, il suit l'ordre alphabétique des titres, et les notices, proportionnées à l'importance des écrits, peuvent atteindre aux dimensions d'un article substantiel.

Dans un domaine voisin, la littérature populaire, *Les Mélanges en l'honneur de Luc Lacourcière* (Leméac) renferment un grand nombre d'études bien faites sur tous les aspects du folklore et rappellent utilement les principes de la transcription dont s'écartent trop de chercheurs pour s'en tenir à un enregistrement mécanique et souvent fautif des orthographes anciennes ou des sons.

Mentionnons aussi le *Livre des proverbes québécois* de Pierre Desruisseaux (Hurtubise HMH) qui recueille, avec leurs variantes, ceux qui sont en usage, qu'ils aient été créés sur place ou soient venus du dehors.

Les Editions de l'Université d'Ottawa publient d'autre part le deuxième volume des *Œuvres de Crémazie*, consacré à sa prose (le premier, déjà paru, concernant sa poésie). Cette édition critique, avec des notes et des variations, fera désormais autorité. Les originaux de ses lettres utilisés autrefois par l'Abbé Casgrain, sont malheureusement perdus et les inédits sont surtout une correspondance d'affaires sans grand intérêt.

Sociologie et Histoire

Plusieurs ouvrages, publiés chez Hurtubise-HMH, ont traité à la sociologie. L'*Essai de sociologie critique* de Marcel RIOUX, qui retrace l'itinéraire de l'auteur, de

l'américanisme à un socialisme teinté de marxisme puis à la critique de celui-ci, a une portée tout à fait générale et mérite réflexion. Le livre de Nadio F. Eid sur le *Clergé et le pouvoir politique au Québec* analyse l'ultramontanisme du XIX^e siècle à la lumière d'une méthode qui valorise les considérations de classe, un peu au détriment des motivations proprement religieuses. Une bonne étude de Christian Moissonneau : *La Terre promise, le mythe du Nord québécois*, compare l'attrait du Nord à celui de la "frontière" pour les Etats-Unis de la même époque, et en élucide les composantes.

Montréal-Matin, son histoire, ses histoires, de Joseph Bourdon (La Presse), offre un intérêt qui dépasse celui de ce quotidien montréalais, puisqu'à travers lui (et son prédécesseur *l'Illustration*) se reflète toute la vie de la ville et la politique régionale durant près d'un demi-siècle, vues d'ailleurs sous un angle partisan. Le livre d'Edmond Orban, *Un modèle de souveraineté-association ?* consacré au Conseil nordique, propose cet exemple de collaboration entre états indépendants (de l'Islande à la Scandinavie et la Finlande) et en indique les réussites, les échecs, les limites.

Celui de Robert Gagnon, *Le Défi arabe* (La Presse) montre la modification de l'équilibre international qui résulte de la croissance d'un ensemble qui déborde le monde arabe au sens strict du mot, puisqu'il va du Mali au Pakistan sans s'identifier pour autant au monde islamique puisqu'il n'englobe ni le Bangladesh ni l'Indonésie.

Poésie, Romans

Nous n'avons reçu cette fois-ci que deux ouvrages de poésie. Le premier, *Lettera amorosa* de Marie-Josée Thériault (Hurtubise HMH) précédé de *poème à l'absent*, est une évocation d'amour sensuel et de visions symboliques. Le second qu'Yves Boucher intitule *Petite réthorique de nuit* (Tisseyre), s'amuse à travestir les textes en déplaçant les mots et les lettres à la façon des jeux surréalistes et en prenant plaisir à choquer comme le faisait un Robert Desnos. Les romans en revanche abondent. On ouvrira d'abord par curiosité, celui de Michel Tremblay *La grosse dame d'à côté est enceinte* (Leméac), pour le comparer à son théâtre : c'est sa première œuvre d'une telle dimension, 328 pages, et si les personnages parlent en joul, l'auteur raconte en français correct mais l'atmosphère reste un quotidien assez sordide et caricatural.

Fé, de Jean Adrian (Tisseyre) nous donne un roman de la Rose ou la carte du Tendre des temps modernes, où le but des travaux d'approche et des refus calculés ne prend pas la peine de se déguiser sous des

allégories. *Le Tsarévitch* de Dominique de l'Espin (Tisseyre) combine la veine du roman d'aventure, et celle du roman policier sans dissimuler ce qu'il doit aux Arsènes Lupin et James Bond. Même veine dans *Le grand midi*, de Roger Mondaloni (Tisseyre) avec un peu moins de coups de théâtre et plus d'engagement. Et c'est encore une oppression policière - celle des occupants dans une ville de France pendant la guerre, mais aussi des forces armées qui leur succèdent, contre laquelle lutte l'esprit d'enfance dans *l'Enfant et les hommes* de Francis Bossus (Tisseyre), dont les écrits précédents se situaient déjà dans un univers de claustration.

Nous touchons ici au symbole. Il prend une allure de fantastique dans *les Hommes-taupes* de Négozar Rajic (Tisseyre), qui nous laissent en suspens sur ce qu'il a d'Hallucinoire, tout comme les *Prémonitions* de Jean Tréteau (même éditeur) se gardent de départager la hantise des pressentiments réalisés et l'interprétation médicale qui les ramène à des probabilités en accord avec des raisonnements subconscients.

Tout ceci est assez noir, et pour se détendre sans quitter le fantastique, il faudra lire le *Philéodor Beausoleil* de Pierre Châtillon cette randonnée d'un bûcheron à la poursuite de sa femme qu'a enlevée le Vent du Nord, nous amène jusqu'au pôle et jusqu'aux espaces célestes dans un tohu-bohu où se mêlent tous les personnages des légendes québécoises, la Corriveau et le Chasse-Galerie et les loups-garrous, avec un entrain endiablé : Robert Laffont, qui le publie en co-édition avec Leméac et qui avait précédemment découvert Louis Caron, a la main heureuse dans ses choix québécois.

Auguste Viatte

FRANCE
QUÉBEC

«France-Québec» est publié par l'Association France-Québec, 54, av. de Saxe
75015 Paris. Tél. 783.31.34.
C.C.P. : 30 726-17 S.

Directeur de la publication :
Christian Philip

Président du comité de rédaction :
Bernard Gaud

Conception graphique : Kathy Ducloux

Régie de la publicité :
France-Québec

Commission paritaire n° 51571

Les articles de «France-Québec» peuvent être reproduits sans autorisation avec mention de la source

IMPRESSION BUROPRINT - TÉL. 270.62.37

Editorial

1979 est une année très importante pour le Québec. D'ici quelques semaines les élections fédérales constitueront un premier rendez-vous dont les conséquences influenceront vite le jeu politique dans la belle province. M. Trudeau se maintiendra-t-il une nouvelle fois au pouvoir ou les conservateurs de Joe Clark se verront-ils confier le gouvernement du Canada ? Qui sera l'interlocuteur du Québec au cours des prochains mois ? Parallèlement à cette consultation générale va se poursuivre le processus de révision constitutionnelle engagée depuis juin dernier et le dépôt à la Chambre des Communes d'un livre blanc ("Le temps d'agir : jalons du renouvellement de la fédération canadienne"). La conférence fédérale-provinciale des premiers ministres connaîtra de nouvelles sessions au cours desquelles il sera possible de se rendre compte s'il existe une véritable volonté de négocier ou s'il s'agit de réunions répandant à un simple souci tactique pour faire croire aux chances d'un nouveau type de fédéralisme. Et surtout, vraisemblablement à l'automne, les Québécois seront invités à se prononcer par référendum sur le projet de souveraineté-association proposé par le gouvernement de M. René Levesque. Chaque Québécois aura alors à faire le choix sans doute le plus important de toute l'histoire du Québec. Il leur faudra confirmer l'évolution continue depuis plusieurs années de la province vers une remise en cause de son statut dans la confédération canadienne. En cas de réponse positive, quelle sera la réaction d'Ottawa et des autres provinces ? Sur quelles bases le dialogue avec le Québec se nouera-t-il et comment se mettront en place les mécanismes conduisant à la souveraineté et à l'association ?

La France ne pourra rester indifférente à ces événements. France-Québec, conformément à sa mission, cherchera à expliquer aux Français les conditions du choix québécois. Après le référendum, nous attendrons du gouvernement qu'il reconnaisse la situation nouvelle née de la libre autodétermination du peuple Québécois et qu'il assure ce dernier de son appui en cas de besoin. L'ensemble de la communauté francophone devra témoigner de la légitimité représentée par le gouvernement de René Levesque et veiller à ce que la volonté manifestée par les Québécois soit respectée.

Ce début d'année 1979 a été marqué par la visite de M. Raymond Barre au Québec. L'association France-Québec se réjouit de cette première visite d'un chef du gouvernement français et des progrès enregistrés à cette occasion par la coopération gouvernementale franco-québécoise. Rencontre après rencontre s'établissent des relations exemplaires riches de promesses pour les années prochaines. France-Québec souhaite seulement que les deux gouvernements prennent peut-être davantage conscience de leurs responsabilités vis-à-vis du "monde ordinaire" en privilégiant des actions impliquant un plus grand nombre de citoyens, d'âge et de condition plus diversifiés.

1979 sera pour l'association France-Québec l'année de son dixième anniversaire et du premier congrès commun tenu avec son homologue Québec-France. Le rendez-vous de La Rochelle des 23 et 24 juin portera témoignage de l'amitié particulière unissant Français et Québécois comme des extraordinaires possibilités créées par le bénévolat des membres des deux associations. Plus de deux cent Québécois seront présents à La Rochelle. Le congrès réunira plus de cinq cent personnes. Un tel rassemblement est déjà la preuve du dynamisme de France-Québec et de Québec-France. Mieux encore, les résolutions adoptées seront, nous en sommes persuadés, à l'origine de nouveaux échanges qui donneront aux relations entre la France et le Québec un caractère encore plus direct, plus privilégié et plus original.

M. Jacques-Yvan Morin, vice-premier ministre du Québec, ministre de l'Éducation, et M. Alain Peyrefitte, ministre de la justice, garde des sceaux, président d'honneur de France-Québec, présideront notre congrès commun. Leur présence est le signe d'une confiance à laquelle les deux associations sont sensibles. L'accueil chaleureux réservé à notre congrès par les autorités de La Rochelle, par M. Michel Crépeau, maire de La Rochelle, par le Conseil Général de Charente-Maritime, par la Chambre de Commerce et d'Industrie, et par la Maison de la Culture, l'aide qu'ils nous apporteront constituent un précieux encouragement.

Ce congrès commun sera d'abord une fête, pour les congressistes mais aussi pour les habitants de La Rochelle. Un spectacle public le vendredi soir, les feux de la Saint-Jean et un bal public le dimanche soir, jour de la fête nationale des Québécois, seront l'occasion de manifestations dont on se souviendra. Avant et après le Congrès d'importantes animations sur le Québec seront organisées.

Soulignons encore qu'après La Rochelle seront conclus plusieurs accords de jumelage. Un certain nombre de maires de villes du Québec seront présents et ils se rendront ensuite dans les villes avec lesquelles ils sont en contact.

Oui, ce congrès commun s'annonce prometteur. Je ne peux que vous inviter à venir nombreux de toute la France, de chacune de nos associations régionales. La Rochelle constitue un rendez-vous que vous ne devez pas manquer. Vous trouverez dans ce journal les éléments nécessaires à votre inscription. Ne tardez pas à vous inscrire. Vous faciliterez ainsi la lourde tâche de notre secrétariat national et de notre association régionale Brouage-Québec superbement animée par Madame Michèle Olivet.

1979 est ainsi une année qui va compter. France-Québec l'aborde avec de grandes ambitions. Celles-ci se justifient et nos objectifs ne pourront être atteints qu'avec votre concours. Je forme le vœu que chaque membre de France-Québec prenne davantage part à la vie de notre association et s'oblige au cours des mois à venir à faire une nouvelle adhésion. Plus nombreux nous serons, plus efficace sera notre action.

Christian Philip
Président

.....DERNIERE MINUTE.....

Devant l'Assemblée Nationale à Québec, M. Raymond Barre a répété sous les applaudissements, les propos tenus, le 3 novembre 1977, par M. Giscard d'Estaing, lors de la visite de M. René Levesque à Paris : "Vous déterminerez vous-mêmes, sans ingérence, les chemins de votre avenir (...).

Ce que vous attendez de la France (...) c'est sa compréhension, sa confiance et son appui. Vous pouvez compter qu'ils ne nous manqueront pas le long de la route que vous déciderez de suivre.

Vos vacances au Québec

Si les tarifs aériens ont encore légèrement augmenté cette année, un voyage au Québec est devenu plus abordable que les années précédentes étant donné la décote du dollar canadien.



VOLS V.A.R.A. 1979 PARIS - MONTRÉAL - PARIS

ATTENTION : au prix indiqué, ajouter :
- 110 F (taxes d'aéroport et d'assurances) + adhésion à France-Québec.

POUR 2 SEMAINES

ALLER	RETOUR	PRIX FF
07 avr.	17 avr.	1 650
12 avr.	22 avr.	1 650
16 avr.	1 mai	1 500
29 avr.	12 mai	1 650
10 mai	23 mai	1 650
24 mai	6 juin	1 650
7 juin	20 juin	1 650
21 juin	4 juil.	1 650
1 juil.	14 juil.	1 800
5 juil.	18 juil.	1 800
15 juil.	28 juil.	1 800
19 juil.	1 août	1 700
29 juil.	11 août	1 800

POUR 3 SEMAINES

ALLER	RETOUR	PRIX FF
22 avr.	12 mai	1 650
4 juil.	24 juil.	1 850
4 juil.	25 juil.	1 850
8 juil.	28 juil.	1 850
11 juil.	31 juil.	1 850
1 août	21 août	1 850
4 août	25 août	1 850
10 août	1 sept.	1 850
22 août	11 sept.	1 800
1 sept.	22 sept.	1 750
8 sept.	29 sept.	1 750
12 sept.	2 oct.	1 700

POUR 4 SEMAINES

ALLER	RETOUR	PRIX FF
3 juil.	30 juil.	1 900
10 juil.	13 août	1 900
11 juil.	13 août	1 900
13 juil.	15 août	1 900
18 juil.	17 août	1 900
31 juil.	27 août	1 900
31 juil.	28 août	1 900
11 août	27 août	1 900
14 août	11 sept.	1 800
15 sept.	11 sept.	1 800
16 août	12 sept.	1 800
31 août	24 sept.	1 800

POUR 6/7 SEMAINES

ALLER	RETOUR	PRIX FF
14 juil.	27 août	1 900

POUR 8 SEMAINES

ALLER	RETOUR	PRIX FF
13 juil.	13 sept.	1 900

CONDITIONS GÉNÉRALES D'INSCRIPTION AUX VOLS VARA

LES PRIX des vols varient selon les saisons. N'oubliez pas d'ajouter au prix annoncé :

- 110 F de taxes (aéroports et assurance annulation).
- votre adhésion à France-Québec si vous n'êtes pas déjà membre.

NB : les seules réductions sur ces vols concernent les enfants de 2 ans : ils ne payent que 10 % du prix initial.

CONDITIONS D'INSCRIPTIONS :

- être membre de France-Québec à jour de sa cotisation (ou membre d'une de ses associations régionales).
- réserver 60 jours avant le départ avec un acompte de 500 F par personne (chèque à l'ordre de F.Q. ou espèce). Seules les inscriptions accompagnées de cet acompte pourront être enregistrées.
- verser le solde impérativement 5 semaines avant le départ. Passé ce délai nous serons dans l'obligation d'annuler votre place.

CONDITIONS D'ANNULATION

- A plus de 60 jours du départ : remboursement de l'acompte
- A moins de 60 jours et plus de 30 jours du départ : l'acompte n'est pas remboursable.
- A moins de 30 jours du départ : aucun remboursement.

L'assurance annulation ne joue que dans un cas précis et grave contre justificatif (maladie inexistante avant l'inscription, décès d'un parent très proche...).

Nous attirons votre attention sur le fait qu'en cas de non-remboursement dû à une annulation tardive, les sommes versées restent acquises à la compagnie aérienne et non à l'association France-Québec.

LES COORDONNÉES DE VOTRE DÉPART

Elles vous seront communiquées environ 15 jours avant votre départ. Dans l'hypothèse où ces éléments tarderaient à vous parvenir, téléphonez-nous au 783 31 34.

Votre billet vous sera remis à l'aéroport, le jour de votre départ.

N'OUBLIEZ PAS d'avoir un passeport en cours de validité (il vous en sera demandé le numéro à l'inscription).

Si vous séjournez au Québec moins de 3 mois, et sans y travailler, vous n'avez pas besoin de visa.

REMARQUES

- Les dates de départ et de retour des vols sont liées ; il est donc impossible de mélanger un départ avec le retour d'un autre vol.
- Sur les vols VARA, les billets sont obligatoirement aller-retour. (Impossible de ne prendre qu'un aller simple).

Nous restons à votre disposition si vous souhaitez d'autres précisions.



LES PROJETS DE VOYAGE DE GROUPE



Pour les jeunes de 18 à 30 ans :

Projet en cours de montage avec le Club des Quatre Vents à Paris et Tour-Ajisme à Montréal.

15 jours, deuxième semaine de juillet. Visite de Montréal, de Québec et tournée dans les Cantons de l'Est et le Lac St Jean avec trois séjours dans des centres de plein air (activités sportives et animations avec des Québécois).

Prix : environ 4 000 F tout compris

Pour les moins jeunes :

En Juin et Septembre, en collaboration avec Inter-Loisirs-Animation et Vacances Familles, visites touristiques, accueil en hôtels, auberges de campagne et aussi chez l'habitant.

Prix spécial pour les adhérents de France-Québec : 4 500 F



Un voyage-colloque

Sur le Général de Gaulle et le Québec est organisé par le Centre Universitaire et d'Etudes Gauliennes, 15 jours du 16 août au 8 septembre. Visites, rencontres, accueil en famille et 3 jours de colloque à Québec avec des diplomates, des hommes politiques, des professeurs.

VOYAGE SEUL OU EN FAMILLE

Les bonnes adresses :

- Auberges de jeunesse, demander le dépliant : - Haut Commissariat Jeunesse - Loisirs et Sports, Edifice G 1035 La Chevrotière Québec - Association des Auberges de Jeunesse, 1324 Sherbrooke Ouest, Montréal - Délégation Générale du Québec, Service du Tourisme, 66, rue Pergolèse 75116 PARIS.

Nouveau

2 semaines dans une
famille québécoise
Paris - Montréal - Paris
14 jours
Séjour en famille

Hébergement et pension complète 2900 F
(taxe et assurance non comprise)
Nous consulter pour l'inscription.

Camping :

Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, 150 bd St Cyrille Est, GIR 4 Y 3 QUEBEC.

Vacances à la ferme :

Fédération des agricotours du Québec, 515 avenue Viger, MONTRÉAL.

Accueil en famille :

Vacances Familles, 1665 avenue du Parc Ste FOY, QUEBEC.

La Délégation Générale du Québec Service du Tourisme 66, rue Pergolèse, 75116 PARIS

dispose d'une nombreuse documentations touristiques sur le Québec : hôtels, camping, camps de vacances, golf, pêche, chasse, etc...

Village-Vacances-Tourisme propose plusieurs formules intéressantes : location de chalet, de voitures ou de campeurs. Par exemple : 2 semaines avec une voiture de location, 1 semaine de location de chalet.

Demandez-nous conseils, document et tarifs.

LES GUIDES TOURISTIQUES

- . Guide de Montréal (Ed. Quinze) 300 Pages, 30 F.
- . Guide touristiques du Québec (Stanké-Ministère du Tourisme) très complet, 840 pages, 59 F.
- . Québec sur le pouce, Editeur Officiel du Québec, 29 F pour les jeunes.
- . Guides A B C (bilingue) par régions et par thèmes, 13,50 F le volume.

VOYAGES : VOLS VARA

PARIS MONTREAL PARIS : FRANCE-QUEBEC

Durant l'année 1978, plus de 160 adhérents sont partis par notre intermédiaire au Québec.

Cela représente environ 80 h de travail pour la réservation des places sur ces vols.

En plus de la simple réser-

vation, l'on peut informer ces personnes sur une formule d'accueil, les aider à établir un circuit dans la province et leur procurer un certain nombre de documents : carte du Québec, dépliants touristiques, Québec en Bref, ainsi que sur tout autre renseignement.

échos québécois

Le parti libéral du Québec sur le "pied de guerre"

Selon le chef du Parti libéral du Québec, M. Claude Ryan, sa formation a enregistré 63.145 nouveaux membres depuis le mois de juin 1977. M. Ryan a précisé que le P.L.Q. comptait maintenant 94.050 membres et se mettait sur un "pied de guerre" en vue du référendum sur la souveraineté-association. M. Ryan se présentera aux prochaines élections partielles à l'Assemblée nationale du Québec qui seront organisées dans le Comté d'Argenteuil à la suite de la démission du docteur Zoël Saindon.

Réélection de Jean Drapeau à la mairie de Montréal.

Malgré des commentaires journalistiques fort critiques, M. Jean Drapeau a balayé ses adversaires du Rassemblement des Citoyens de Montréal (R.C.M.) et du Groupe d'Action Municipale (G.A.M.) en obtenant plus de 60 % des suffrages exprimés lors des élections municipales du 12 novembre. Au Conseil, le Parti Civique de Jean Drapeau enlève 52 sièges, le R.C.M. et le G.A.M. se contentant chacun d'un siège.

Après deux ans de gouvernement Levesque.

Selon un sondage réalisé par le Centre de Recherches sur l'Opinion Publique (C.R.O.P.), 51 % des citoyens québécois se disent satisfaits des deux années de gouvernement péquiste, tandis que 45 % ne le sont pas et que quatre n'ont pas répondu. Parmi les francophones, le pourcentage de satisfaction monte à 54 % ; il n'est que de 35 % parmi les anglophones. La politique linguistique du gouvernement Levesque est approuvée par 64 % des francophones et 24 % des anglophones.

5 % seulement des diplômés francophones quittent le Québec.

Le rapport annuel de l'Office de la langue française, institué par la loi 101, nous apprend que 43 % des diplômés universitaires anglophones quittent le Québec alors que seulement 5 % des diplômés francophones le font.

Le patronat du Québec dit non à l'option du P.Q.

Le 4 décembre, le Conseil du Patronat du Québec a décidé de dire non à l'option du gouvernement péquiste "quelle que soit la formulation du projet politique que le gouvernement soumettra aux Québécois lors du référendum". M. Matthias Roux dans "Montréal-Matin" du 5 décembre s'étonne que "l'analyse rendue publique par l'organisme patronal ne tienne aucun compte de l'association économique, inhérente à la thèse péquiste" mais estime "qu'on ne peut que se réjouir de la franchise avec laquelle le C.P.Q. aborde le sujet... En s'engageant publiquement à combattre le P.Q. sur le terrain politique, l'organisme patronal met fin à la traditionnelle hypocrite et prétendue non-intervention des milieux d'affaires sur le terrain électoral".

Pour une prise de souveraineté politique.

La Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal définit dans le numéro de décembre de son mensuel "L'information nationale" sa conception de la souveraineté politique :

- 1°) Rupture avec la monarchie britannique et proclamation de la République.
- 2°) Dénonciation et rejet du British North America Act et de toutes les lois du Parlement britannique.

3°) Dénonciation et rejet de l'autorité du Parlement du Gouvernement, de l'Administration, des Tribunaux et des Polices de l'Etat fédéral.

4°) Autorité exclusive des pouvoirs publics québécois sur le territoire national.

5°) Institution d'une nationalité québécoise.

6°) Instauration d'un Etat de langue française.

7°) Plein exercice par le Québec de la capacité extérieure.

La France au petit écran québécois.

Une bonne partie de la production des trois chaînes de télévision de la France pourrait être mise à la disposition des cablo-distributeurs québécois et de leur public dès l'automne 1979. Une entente de principe pour cet important échange culturel pourrait même être signée lors de la récente visite de M. Raymond Barre à Québec.

Mise en garde de Québec à la C.E.E.

Le Québec a mis en garde la Communauté Economique Européenne contre un resserrement des normes d'utilisation de l'amiante qui ne serait pas fondé objectivement. La délégation québécoise à Bruxelles était dirigée par le ministre des richesses naturelles, M. Yves Berubé. Rappelons que la production québécoise représente plus de 22 % de la production mondiale d'amiante.

Pas d'association sans souveraineté.

Pour Gilbert Paquette député (P.Q.) du Comté de Rosemont à l'Assemblée nationale du Québec, "le référendum portera sur le fait de confier ou non au gouvernement du Québec un mandat qu'il n'a pas eu à l'élection de 1976 : celui d'obte-

nir pour le Québec un régime de souveraineté-association. Cela suppose dans l'ordre :

- des négociations menant à l'association avec le Canada anglais sur la base de la souveraineté des deux Etats.
- Une déclaration d'indépendance subséquente formalisant le statut souverain du Québec.
- La signature formelle d'un traité d'association entre les deux Etats souverains".

Le père du Drapeau Fleurdelysé.

M. René Chaloult est décédé le 20 décembre à l'âge de 77 ans. Elu à l'Assemblée législative en 1936 sous la bannière de l'Union Nationale, il s'était séparé de Maurice Duplessis et avait été réélu comme indépendant en 1939, en 1944 et en 1948. Nationaliste ardent, admirateur du chanoine Lionel Groulx, il était le père du drapeau fleurdelysé devenu drapeau national du Québec le 21 janvier 1948 et avait fait campagne en faveur de la nationalisation de l'électricité. Le chanoine Lionel Groulx écrivait à René Chaloult après l'adoption du drapeau fleurdelysé : "Si l'étape décisive a pu être franchie, c'est à votre audace courageuse que nous le devons. Le succès est considérable. Il nous reste à l'exploiter à plein. L'œuvre urgente est d'obtenir maintenant que ce drapeau flotte sur un peuple et sur un pays véritablement français de visage et d'âme".

René Levesque en Louisiane.

Pour la sixième fois depuis qu'il est Premier Ministre du Québec, M. René Levesque s'est rendu officiellement aux Etats-Unis pour visiter la Louisiane à l'invitation de son gouverneur M. Edwin Edwards. M. Levesque a profité de son

PORTES OUVERTES SUR FRANCE-QUEBEC

Pourquoi un dossier sur le siège national ?

Dès son origine l'association France-Québec a résolument opté pour une structure très décentralisée contrastant ainsi avec de nombreuses autres associations qui au contraire avaient adopté une structure très centralisée.

La vigueur et la santé de nos associations régionales montre que cette option était la bonne.

Le risque d'une décentralisation effective réside dans l'oubli relatif du siège national et dans l'ignorance des activités de celui-ci. Afin de pallier cette difficulté la rédaction de France-Québec a décidé de consacrer un mini-dossier aux activités du siège parisien de France-Québec. Nous souhaitons par cette publication lever certaines ambiguïtés et surtout faire que les nombreux services que peut rendre le siège de l'association soient pleinement utilisés par les adhérents eux-mêmes ainsi que par leurs responsables régionaux.

B.G.

Le Président

Christian Philip
30 ans. Agrégé de Droit
Doyen de la Faculté
Marié 3 enfants
Habite Le Mans où il a fondé Amitiés
Maine-Québec
Vient à Paris une fois par semaine
Très actif
Poursuit un projet de coopération
universitaire avec Montréal
Un exemple typique de la jeunesse
et de la vitalité de l'association.



Le Secrétaire Général

Patrick DEMARTIAL
34 ans. Célibataire
A passé 3 ans au Consulat Général de
France à Québec comme attaché de
coopération scientifique et technique
Connait très bien les mécanismes de la
coopération
A de très nombreux amis au Québec
Convaincu de l'intérêt très profond des
relations franco-québécoises.
Fonctions : il fait tout, comme les
secrétaires... et rien... comme les
généralistes.



Le Trésorier

Paul BLOCISZEWSKI
57 ans. Directeur Général de la Ques-
ture au Sénat
Un des fondateurs de France-Québec
D'un dévouement extraordinaire
Il assure toute la comptabilité de
l'association
Budget : 400.000 F
Environ 900 chèques par an.
Connait et vit l'association aussi
bien par le cœur que par ses
finances.



Marie-Thérèse PERUZZO
21 ans. Secrétaire
Engagée pour avoir voulu travailler
dans une association. Incollable sur le
Québec bien qu'elle n'y soit jamais
allée.
Fonctions : gestion du fichier, admi-
nistration des vols, fonctionnement
du secrétariat, courrier, polycopie,
etc...



Geneviève CANONNE
35 ans. Institutrice détachée de l'Edu-
cation Nationale
A vécu 2 ans au Québec assez pour en
garder le goût
Solide sens de l'humour.
Fonctions : essentiellement les
échanges et le courrier du jour.



Bernard SAUVE
28 ans. Professeur. Engagé pour un an
comme boursier. A rempli, par plaisir
et par conviction. Passionné du Qué-
bec, a découvert en France et surtout à
France-Québec une manière de servir
son pays. Un énorme atout pour l'as-
sociation.
Fonctions : les animations, comité
jeunesse, stages agricoles et ven-
danges.



Les moyens matériels

- l'espace :

une salle de réunion (20 personnes) et 2 bureaux. La disposition d'une cuisine permet de déjeuner sur place et à l'occasion de "traiter" des groupes ou d'organiser une partie de crêpes ou de fèves au lard.

- le mobilier :

assez succinct : nous manquons tragiquement d'une armoire ou commode pour ranger les dossiers, d'un ou deux présentoirs pour exposer des documents ou des publications.

- les machines :

une photocopieuse à stencil, un adressographe pour le fichier, une machine à timbrer, une machine à écrire.

Les moyens financiers

Pour son fonctionnement habituel, outre les salaires et charges sociales pour le secrétaire général et la secrétaire qui utilisent

près de 50 % du budget global et le loyer qui revient à près de 40.000 F par an, le secrétariat national effectue ses plus grosses dépenses dans les postes suivants :

- téléphone 13.000 F
- courrier 20.000 F
- entretien et divers 10.000 F
- papeterie 16.000 F.



LE FICHER

A réception d'un bulletin d'adhésion est procédé à une mise sur fiche des coordonnées de l'adhérent, à l'expédition de sa carte de membre ainsi qu'à la mise sur adressographe pour l'envoi du journal et de circulaires.

L'association compte à ce jour environ 2.500 membres ce qui représente 5.000 fiches et adressographes qui nécessitent sans cesse une mise à jour due à des renouvellements, des changements d'adresse, etc...

Information

Première mission de l'association, le Secrétariat en assume une bonne part sur le plan national parallèlement et en complément de celle qui est menée par les régionales et par chaque membre.

LE JOURNAL

Il faut le faire !



- 2 réunions par journal
- Maquettiste : K. DUCLOUX

- Délais, 1 mois entre la remise des textes bruts et la sortie du journal (pré-maquette, maquette, bon à tirer, routage).

Comité de Rédaction

- Pdt : B. GAUD
- M. A. VIATTE
- Chronique Livres
- Mme J. GRAVELIN
- M. FICHET
- Mme DUCROCQ-POIRIER
- M. J.L. BARTHELEMY
- Mme E. DUBÉ
- M. P. DEMARTIAL

Correspondants :

- Melle A.M. BORNAIS
- Yves LEERS

Et l'expédier...!



Une amélioration en 2 étapes

solution ancienne : travail entièrement fait à adressage, timbrage : 3 jours de travail pour 3 personnes, association.

solution actuelle : adressage, timbrage et sous-traitance d'une partie du travail à l'imprimeur, le reste : 1 journée pour 3 personnes.

solution à venir : mise du fichier sur ordinateur, 1 journée pour 1 personne pour les cas particuliers et les mises à jour.

Nota :

Retour à l'expéditeur. Quelques dizaines de journaux nous reviennent à cause des changements d'adresses : n'oubliez pas de nous les signaler.

CIRCULAIRE PARIS REGION PARISIENNE

Tous les mois, les principaux événements québécois, spectacles, émissions, films, animations, soirées québécoises.

Environ 800 exemplaires tirés à la machine à photocopier et envoyés sous enveloppe.

Il faut souvent jongler avec le téléphone pour obtenir les renseignements auprès de tel ou tel. Nous avons inauguré une sélection mensuelle de livres et de disques. Cette circulaire permet de garder le contact avec nos adhérents, de monter une chorale, d'inviter les gens à une soirée. Une solution de financement originale pour cette circulaire environ 900 F : l'introduction d'un document publicitaire ayant un caractère d'information sur le Québec.

LES VISITEURS

Le lundi matin est plutôt calme, le mercredi après-midi plutôt bondé. Et les jours où arrivent les vols nolisés de Tourbec en septembre, c'est au moins 6 ou 7 sacs à dos qui s'entassent dans l'entrée.

Orienté vers le spécialiste de la question posée ou confié au seul d'entre nous qui soit libre à ce moment-là, le visiteur est toujours pour nous une personne à découvrir : en quelques minutes, il faut essayer de trouver quel est son intérêt

pour le Québec et trouver le moyen d'y répondre. Mais nous sommes tous d'accord pour dire que c'est une partie passionnante de notre travail ; d'abord on est content de voir que quelqu'un s'intéresse à ce qui nous passionne, ensuite on est heureux de lui faire partager notre connaissance du Québec et la chaleur et l'amitié qui se dégage des rapports entre français et québécois. Si c'est déjà un ami du Québec on partage, sinon on s'en fait un ami, pour le Québec.

REPONSE AU COURRIER

F.O. Geneviève, comment fais-tu pour accumuler en si peu de temps une pile de lettres qui partent dans toute la France ?

Geneviève : D'abord, j'écris vite ! j'espère que les gens peuvent me lire !

Ensuite de nombreuses lettres posent des questions auxquelles je peux répondre en envoyant un document-type sur lequel j'ajoute à la main un mot pour que mon correspondant n'ait pas l'impression d'avoir affaire à une administration anonyme. Sinon, je fais une lettre personnelle ; je joins toujours un document sur l'association et un bulletin d'adhésion. Et je suis assez contente quand le bulletin revient avec un chèque : ce qui arrive assez souvent !

LE TELEPHONE

Ah ! s'il pouvait marcher aussi bien qu'au Québec ! On ne sait si cela est dû à la fréquence des appels (une quarantaine par jour environ) mais on "grille" une sonnerie tous les deux mois. Sans compter l'énergie de nos interlocuteurs qui ont parfois de la peine à nous joindre... Excusez-moi on m'appelle au téléphone...

Echanges

ECHANGES CULTURELS, VOYAGE DE GROUPES

En 1978, France-Québec avec le concours de Québec-France a participé au départ au Québec de plusieurs groupes français : Mona Lisa Klaxon, la Chorale d'Asnières, le groupe Bucrane.

C'est encore peu comparé au nombre de demandes de tous ordres reçues à l'association et qui restent en attente d'une année sur l'autre.

Plusieurs projets vont certainement se concrétiser en 1979 et nous verrons sans doute s'envoler : une troupe de théâtre pour enfants, un jeune auteur-compositeur, un groupe folklore-poésie, et une ou deux chorales.

Notons qu'il est très difficile pour nous, qui ne sommes ni des professionnels du spectacle ni des impresarios, de travailler sur des projets de tournée (la distance et la lenteur du courrier n'étant pas des facteurs favorisant une programmation qu'au départ nous aimerions parfaite).

Pour ces groupes qui partent, et pour ceux que nous recevons, nous nous efforçons avec l'aide de nos différentes régionales et de nos adhérents de leur préparer un accueil que nous voulons chaleureux et amical tout en essayant de réduire au maximum tous les

problèmes matériels qui surgissent lorsqu'on se déplace à 50 et parfois à 100 personnes.

Côté québécois, nous avons reçu en 1978, la Chorale "La Majeur", accueillie en grande partie par Maine-Québec, plusieurs auteurs-compositeurs : Marcel TANGUAY, Jean-Claude DUPONT, Etienne BOUCHARD,

Michel FORTIN, Florian LAMBERT, une troupe de théâtre de Québec "La Bordée" venue avec "Un cœur de pierre trop poilu" très apprécié dans tous les endroits où ils ont joué, et attendons pour l'été 1979, trois grosses chorales et deux groupes folkloriques.

CORRESPONDANCE INDIVIDUELLE

Dans le domaine de la correspondance individuelle, nous mettons en contact des français de tous âges avec des québécois homologues désireux d'échanger leurs points de vue sur leur pays respectif, leur manière de vivre, leurs goûts naturels.

Bien souvent, ces échanges de lettres aboutissent à des rencontres. C'est ainsi que nous avons parfois des lettres nous disant "en correspondance depuis plus d'un an sans s'être jamais rencontrés, je vais enfin réaliser mon rêve et partir au Québec rencontrer celui qui

est devenu mon ami".

Nous pouvons répertorier actuellement plus de 200 mises en correspondance (à l'aide d'une carte 3 volets envoyée par les demandeurs).

Ce programme est néanmoins en attente pour le mo-

ment, les Québécois semblent négliger "les écritures" qu'affectionnent tant les Français.

Nous allons tout faire pour que d'autres Québécois soient motivés et pour répondre aux nombreuses demandes, côté français, restées en attente.

CORRESPONDANCE SCOLAIRE

En 1976, un programme "correspondance scolaire" a vu le jour au sein de l'association.

Démarrant avec une vingtaine de classes de part et d'autre de l'Atlantique, ce programme s'est vu amplifié en 1977, année du français au Québec, et a réussi à mettre en contact 150 classes françaises

avec 150 classes québécoises.

Pour mobiliser les professeurs québécois à la correspondance scolaire très intégrée à la pédagogie des classes de France, et avec le concours de quelques adhérents enseignants, nous avons rédigé une note sur ce qu'il fallait entendre par "correspondance scolaire"

laquelle fut adressée à de nombreux établissements du Québec par le biais de notre association jumelle.

Bilan : 150 réponses de classes et donc 150 jumelages. 200 réponses et demandes françaises restées en attente et qui le sont toujours car le programme n'a pas été suivi cette année par nos homologues québécois. Notre objectif : pouvoir le reprendre dès 1979 et satisfaire tous les jeunes français un peu découragés par cette attente interminable.

Notons toutefois qu'en 1978, 11 classes québécoises ont été chaleureusement accueillies par les français, avec intégration dans les familles des correspondants, très bon accueil des chefs d'établissement

et réception dans les diverses municipalités. 4 classes françaises sont parties en retour au Québec après des efforts très louables pour trouver le financement de leur voyage (les subventions gouvernementales que nous attendions pour ce projet n'ayant pas été obtenues, pas plus que les aides sollicitées auprès d'entreprises travaillant avec le Québec comme Hachette ou les Ciments Lafarge.

En 1979, plus d'une dizaine de classes ayant continu la correspondance avec leurs amis québécois ont le projet de partir pour le Québec. Les fêtes, les loteries, les ventes de toute nature défraieront une partie de leurs frais de transport, leur accueil au Québec étant résolu.

STAGES AGRICOLES

Suite aux stages agricoles réalisés au cours des dernières années, nous avons eu l'idée l'an passé de mettre sur pied, en collaboration avec le C.D.I.R. (Centre d'Information et de Documentation Rurales), l'U.P.A. (l'Union des Producteurs Agricoles du Québec) et Québec-France, un programme de stages d'une durée de six mois (de mai à octobre) en milieu agricole québécois.

Ainsi en 1978, 26 jeunes français ont pu bénéficier d'une riche expérience en terre québécoise. De même une quinzaine de québécois ont pu vivre la pareille en sol français dans le cadre d'un programme de stage de 2 mois.

D'après le succès de l'an dernier, nous avons relancé dans le même esprit le programme en espérant bien atteindre les mêmes objectifs.

TRAVAUX SAISONNIERS

Pour répondre aux nombreuses demandes de travaux saisonniers, nous avons également deux autres programmes : les vendanges en France et la cueillette de pommes au Québec.

Ces programmes s'adressent aux jeunes français et québécois de plus de 18 ans, désireux de vivre une expérience de courte durée en milieu rural.

L'an dernier, plus de 130 québécois, la majorité en voyage en Europe pour plusieurs mois ont vécu durant une quinzaine de jours les vendanges à la française. Du côté français, une vingtaine de jeunes se sont retrouvés dans des vergers québécois pour cueillir la fameuse Mac Instosh.

Animations



Entrevue avec Bernard SAUVÉ, responsable des animations.

F.Q. Bernard, tu es souvent "parti en animation", où cela se passe-t-il en général ?

Bernard : Organisées en collaboration avec soit des sections régionales de l'association ou divers organismes culturels (M.J.C., Centre culturel, Office socio-culturel, Clubs de jeunes, etc), les manifestations culturelles sur le Québec se seront déroulées pour ainsi dire aux quatre coins de la France.

F.Q. : A quelle occasion te demande-t-on d'organiser une animation ?

Bernard : Pour plusieurs sections régionales, on fait appel à l'animateur québécois à l'occasion d'assemblée générale ou lors de participation à une foire régionale. Pour les autres, il s'agit bien souvent de créer pour un mois, une semaine, un climat québécois avec expositions diverses, causeries sur le Québec, et avec la participation d'artistes québécois (chanteurs, musiciens, comédiens, etc), tout ça arrosé bien souvent de sirop d'érable.

F.Q. : Concrètement, comment cela se passe-t-il ?

Bernard : Il nous arrive bien souvent que l'on nous demande comment fait-on pour organiser une "semaine culturelle". Ou s'adresser ? qu'est ce qu'on peut faire ? etc. Tout ça, c'est bien simple, vous n'avez tout simplement qu'à vous présenter, à nous écrire, ou à téléphoner (j'allais écrire téléphoner d'abord, en bon réflexe de nord-américain) au siège de l'association et à nous faire part de votre demande. Suite à ce premier contact, nous vous conseillons pour programmer et planifier la manifestation en question et c'est parti...

Et ça fait boule de neige ! Car bon nombre de responsables culturels ayant participé chez leur voisin à une animation sur le Québec ont eux aussi envie pendant un certain à l'heure du Québec.

Il est à noter que nous organisons ces animations en étroite collaboration avec la Délégation du Québec.

F.Q. : En fonction des objectifs, quel bilan fais-tu des manifestations que tu as contribué à organiser ?

Bernard : Nos animations s'adressent à un public très varié. Qu'elles aient lieu dans le cadre d'un organisme de jeunes, ou dans un foyer de 3^e Age, ou dans une école, nos animations ont toutes pour but une meilleure connaissance des réalités québécoises, d'hier et d'aujourd'hui, et de ce fait, d'affirmer l'amitié franco-québécoise.

Suite aux animations réalisées au cours de l'année dernière, deux commentaires me viennent à l'esprit. Malgré les resserrements des liens entre la France et le Québec de près d'une dizaine d'années, le Québec demeure souvent peu connu. Toutefois, nous avons pu constater lors de ces manifestations culturelles un intérêt très marqué à tout ce qui se passe chez nous. A ce titre, nous devons une fière chandelle à nos chansonniers qui sont peut-être nos meilleurs ambassadeurs et aussi les mieux connus.

Nous pouvons formuler comme vœu en ce début de 1979 que nos sections régionales n'hésitent pas à demander notre aide et qu'une collaboration avec les responsables culturels de leur milieu s'établisse.



MATERIEL D'ANIMATION

FRANCE-QUEBEC

1 - Exposition-artisanat : une dizaine de pièces (ceintures fléchées, murale, raquette, etc...).

2 - Documentation : Québec en Bref, revues France-Québec, affiches, drapeaux, fascicules touristiques, "Vie au Québec", carte, etc...

3 - Matériel de vente : auto-collant, maillots, sacs "J'aime le Québec" disques folkloriques (Yves Albert).

DELEGATION GENERALE DU QUEBEC

1 - Exposition-photos
- Le Québec vu par les photographes du XIX^e siècle
- Coup d'œil sur le Québec (20 photos encadrées sur le Québec en général)

2 - Films : la cinémathèque dispose d'un large éventail de films qu'elle prête gratuitement. Un catalogue vient de paraître à cet effet.

3 - Bandes sonores :

Il est possible d'emprunter gratuitement au service de la cinémathèque de la D.G.Q. diverses bandes sonores sur la musique traditionnelle et moderne du Québec.

Pour les réservations des expositions de la D.G.Q., il faut s'y prendre très tôt (minimum 2 mois). Pour les films et bandes sonores, il suffit de réserver par écrit, dans un délai de deux mois au plus tôt à trois semaines au plus tard avant le délai prévu pour votre animation.

LISTE DES ANIMATIONS

- 1) MARS : Foyer des Jeunes de Vandoncourt (Franche-Comté)
- 2) AVRIL : Office socio-culturel de Château-Gontier (Mayenne)
- 3) MAI : Bourgogne-Québec : Foire de Macon
Béarn-Québec : Pau
M.J.C. Belle-Isle-Bégarde : Bretagne
- 4) JUIN : Strasbourg : Cercle BA 113
- 5) JUILLET : Brive-Québec : Foire de Brive
- 6) OCTOBRE : M.J.C. de Brunoy
M.J.C. Ste Geneviève des Bois
- 7) NOVEMBRE : Flandre-Québec : Dunkerque
Bourgogne-Québec : Autun
(Nièvre-Morvan) Semur
Vergisson
Nancy
Versailles
- 8) DECEMBRE : I.U.T. de Paris
M.J.C. Bois d'Arcy
- 9) JANVIER : Reims : Centre St Exupéry
Poitou-Québec
St Gilles Croix de Vie : Vendée
- 10) FEVRIER : Orsay
- 11) MARS : Club de Jeunes : St Just en Chaussée
MAI : Flandre-Québec : Dunkerque
JUIN : Du 10 au 25 juin - La Rochelle animations et Congrès.
AOUT : St Gilles Croix de Vie : Foire aux oignons : Vendée.

L'ACDL-QUÉBEC

La Librairie-Québec de l'avenue du Cherche-Midi nous offre un vaste choix de disques et de livres québécois pouvant servir à une expo-vente.

DOCUMENTATION FRANÇAISE

Vous pouvez également pour compléter votre expo-vente, faire appel à la Documentation Française, qui diffuse les livres de l'Éditeur officiel du Québec. On peut aussi s'y procurer de très belles affiches à caractère humoristique.

A souligner que ces deux "maisons" peuvent mettre à votre disposition un matériel de vente en dépôt, et qu'une remise assez intéressante nous est faite. A vous de négocier !

COMITE DE LIAISON D.G.Q. — F.Q.

En raison des nombreuses animations organisées en collaboration avec la Délégation Générale du Québec, et pour éviter des doublons, nous avons mis sur pied un comité de liaison afin de coordonner nos efforts pour nous assurer le succès de nos manifestations culturelles sur le Québec. Les membres du comité sont :

Délégation Générale du Québec :

- M. CROFT, Conseiller en coopération
- M. PRIMEAU, Conseiller culturel
- M. CONNOLLY, Service de presse-information
- M. BEAUBIEN, Service de diffusion.

France-Québec

- Patrick DEMARTIAL
- Bernard SAUVE

LE COMITE JEUNESSE DE FRANCE-QUEBEC

Le Comité-Jeunesse de France-Québec est à l'origine d'un noyau d'adhérents qui se sont réunis dans le but de créer des activités à Paris et en région parisienne.

A ce jour, le comité comprend une quinzaine de membres se réunissant environ tous les 15 jours pour proposer et réaliser des activités.

Ce comité est ouvert à toute personne désireuse d'y apporter son concours.

Créé en avril 1978, le comité a organisé :

- 2 soirées québécoises avec projection de films, buffet campagnard, chanteur québécois,
- une soirée-film québécois : "Je chante pour..."

- une fin de semaine à Saint-Malo en collaboration avec l'association régionale,

et participé à deux animations en province à Château-Gontier à l'occasion de la Saint-Jean et à Reims pour un réveillon québécois du Dernier de l'An.

LES RELATIONS ECONOMIQUES FRANCO-QUÉBÉCOISES

Pendant longtemps les relations franco-québécoises ont été essentiellement basées sur les rapports culturels et linguistiques. L'association France-Québec a été, et sera encore, le témoin actif de cette coopération.

Mais l'économie prend chaque jour une place plus importante dans la vie des nations et c'est pourquoi l'Association France-Québec a depuis plusieurs années étudié les questions relatives aux échanges économiques franco-québécois grâce à sa commission économique.

Jusqu'à ce jour le journal "France-Québec" ne s'était pas encore fait l'écho de ces travaux afin de clore un cycle de dossiers culturels. Avec le présent numéro commence une série de dossiers consacrés aux relations économiques franco-québécoises. Cette série a une double vocation. Tout d'abord pédagogique dans ce sens qu'il nous a paru important de faire connaître progressivement les différents aspects de l'économie québécoise. Par ailleurs ces dossiers ont également pour objectif de donner des indications pratiques sur les modalités de la coopération économique franco-québécoises.

B.G.

Comment s'implanter au Québec ? Comment y faire des échanges commerciaux ou s'associer avec des entreprises Québécoises ? Comment importer et/ou exporter, et surtout quels sont les priorités définies par le Gouvernement Québécois ?

En un mot, comment tenter sa chance au QUÉBEC, sans perdre son temps tout en maximisant le pourcentage de sa réussite ? C'est pour répondre aux très nombreuses questions souvent posées par nos membres (surtout des régionales), soit Chefs d'Entreprises, soit appartenant à des PME/PMI, que la commission économique de FRANCE-QUEBEC débute dans le présent numéro, une série d'articles qui n'ont d'autre but que d'informer.

R. GATELLIER

I - Organismes de Coopération

Chambre de Commerce
France-Canada
9-10 Avenue Franklin Roosevelt
75008 PARIS - Tél. : 359.32.38.

- Seul organisme spécialisé dans les échanges économiques avec le Québec et le Canada.

- Dispose de bureaux à Montréal, Québec, Toronto.

- Publie :

- 1) La revue "Informations Canadiennes" (mensuel).
- 2) "Le Guide des Affaires Franco-Canadiennes" qui est l'outil de base pour tout chef d'entreprise désireux de traiter avec le Québec et les autres provinces canadiennes.
Prix : 90 francs - paraît chaque année.

Délégation Générale du Québec
66, rue Pergolèse
Paris 75016 - Tél. : 502.14.10.

- Services Economiques : Monsieur A. Blouin,
Conseiller Economique.
Monsieur P. Vaillancourt,
Conseiller Economique.

- Rôle : Organisation de colloques d'informations, de rencontres avec les hommes d'affaires d'une branche déterminée.

Aide aux industriels français désireux de s'installer au Québec ou décidés à conclure des accords industriels, etc...

ACTIM (Agence pour la coopération Technique, Industrielle et Economique) M.A.I.Q. (Ministère des Affaires Intergouvernementales du Québec).

ACTIM
Bureau Québec
64 Rue Pierre Charron
75008 - PARIS - Tél. : 359.97.41.

M.A.I.Q.
Direction Générale de la Coopération Internationale
1225 Place Georges V
Québec, Qué. - Tél. : 643.56.51.

- Rôle : Assurent, dans le cadre d'une convention gouvernementale signée en 1964, le développement de la coopération technique, industrielle et économique entre la France et le Québec.

Se réunissent deux fois par an en commission franco-québécoise qui définit les orientations à venir et dresse le bilan des activités passées.

- Exemples d'activités :

- Conclusion de cessions de licences.
- Actions orientées vers l'implantation de filiales (particulièrement dans le domaine L.M.E.).
- Organisation de stages et de missions professionnelles dans les deux pays.

Informatech France-Québec
Place Bonaventure
Etagé E - 20 Edison
B.P. 160 MONTREAL, Qué. - Tél. : Renseignements généraux 875.89.31.

- Le centre de diffusion de documentation scientifique et technique a été créé en 1966. Il est sous la responsabilité du ministère des Affaires intergouvernementales.

- Rôle : Intensification des relations économiques entre la France et le Québec par la recherche et la diffusion de l'information scientifique et technique.

- Moyens :

- 1) Service de Documentation (S.V.P. Technique, publications techniques, films, colloques, expositions).
- 2) Service de Mercatique - Diffusion de l'information au Québec et en France.

II - Quelques adresses utiles au Québec

- SOQUEM (Société québécoise d'exploration minière).

2406, Chemin des Quatre-Bourgeois
Sainte-Foy GIV 1W5, Qué. - Tél. : (418) 658-5400.

Entreprise publique à caractère industriel.

Offre des possibilités d'association aux sociétés spécialisées dans l'exploitation et l'exploitation minière ou à la recherche de nouvelles sources d'approvisionnement.

- Société de Développement Industriel au Québec.
Tour de la Bourse

Bureau 4205

800 Place Victoria

Montréal H4Z 1E8, Qué. - Tél. : (514) 873.4375.

Offre une aide financière aux entreprises manufacturières désireuses de s'installer au Québec dans le cadre des priorités de ses programmes.

- Communauté Urbaine de Montréal.

Office d'Expansion économique.

B.P. 55 Tour de la Bourse

Montréal 4HA 1A8, Qué. - Tél. : (514) 872-6996.

Telex COMURBAINE MTL 05-27128.

Office spécialisée dans la réalisation des accords industriels.

- Chambre de Commerce de la Province de Québec.

500 Place St. François Xavier

Montréal H2Y 2T6, Qué.

- Communauté Urbaine de Québec

930 Chemin Ste Foy

Québec, Qué. G1S 2K9, Qué.

- Conseil du Patronat du Québec.

2075 Université

Montréal H3A 211, Qué.

III - Mesures gouvernementales

1) Subventions Fédérales du Ministère de l'Expansion Economique Régionale, Ottawa.

Elles concernent l'Est de la Province de Québec et comprennent les villes de Drummondville, Sherbrooke et Louiseville qui constituent la limite occidentale de l'aire géographique bénéficiaire.

2) Avantages fiscaux aux petites entreprises offerts par les gouvernements du Canada et du Québec.

3) Programme de formation des ministères de la Main-d'Œuvre canadien et québécois.

4) Programmes de subventions au développement régional, de soutien de l'emploi et de l'économie.

Renseignements auprès des Services Economiques de la Délégation générale du Québec à Paris.

Dossier constitué par Michel LABORI Président de la Commission économique.

UN MOYEN ORIGINAL DE DEVELOPPEMENT DE LA COOPERATION ECONOMIQUE FRANCO-QUEBECOISE : LES CONVENTIONS DE RECIPROCITE

Au-delà des affirmations de principe la coopération économique doit passer par des manifestations concrètes. Quelle meilleure concrétisation que l'échange - la vente et l'achat - de biens matériels qui permettent dans chaque pays de développer les emplois et de valoriser la capacité d'innovation de chacun. C'est sur le fondement de cette idée simple que la commission économique de France-Québec a réfléchi pour aboutir en première approche à la proposition de conventions de réciprocité. De quoi s'agit-il plus précisément.

Compte tenu du fait que c'est par l'utilisation des produits ou des méthodes élaborés soit en France, soit au Québec, que peut être développé le flux d'échange de biens, il a paru essentiel de procéder d'abord à un échange de prescripteurs - donc de personnes qui provoquent l'achat de ces biens. Deux exemples ont été choisis, les médecins et les architectes.

En ce qui concerne les médecins, il est proposé de faire procéder à l'échange de spécialistes qui pourront connaître les thérapeutiques utilisées en France pour les Québécois, au Québec pour les Français. Ainsi, de retour dans leur pays, ils contribueront à accroître les échanges en prescrivant les spécialités découvertes et utilisées chez leurs partenaires d'outre-Atlantique.

Il en est de même pour les architectes qui auraient fort à apprendre soit des matériaux, soit des méthodes utilisés chez leurs collègues. Etant capables d'utiliser ces innovations, ils seraient à l'origine d'un courant d'affaire entre les deux pays.

La mise en place de ces accords peut très bien entrer dans le cadre des accords de coopération franco-québécois et ce avec le soutien des ordres professionnels intéressés.

Il s'agit là une application pratique simple qui pourrait être étendue à d'autres activités également afin de montrer que la coopération franco-québécoise n'est pas une affaire de pure culture historique mais aussi de réalité économique quotidienne.



séjour sur cette terre qui fut française de 1699 à 1803 pour rencontrer des personnalités américaines et pour conforter les liens noués entre le Québec et les francophones de Louisiane depuis plus de 10 ans. Guidé par le président du CODOFIL, M. James Domengeaux, le Premier ministre québécois a visité la région de Lafayette où se trouvent les principales paroisses d'origine acadienne. C'est également à Lafayette que se trouve la Délégation du Québec ouverte en 1969 et dont la principale préoccupation demeure l'organisation d'échanges culturels et éducatifs.

Les immigrants sont de plus en plus francophones.

Pour la première fois, les trois principaux pays sources d'immigration pour le Québec sont francophones. Selon le rapport annuel du ministre de l'immigration pour 1977, les plus gros contingents d'immigrants sont venus d'Haïti, de France et du Liban.

Disparition de "Montréal-Matin".

Ce quotidien quasi-cinquante-naire - il a été fondé en 1930 sous le nom "L'Illustration" - n'aura pu résister au récent conflit de sept mois qui a fortement ébranlé ses assises financières selon la direction et a cessé de paraître le 27 décembre. Ancien organe de

presse de l'Union Nationale, "Montréal-Matin" avait été vendu à la "Presse" en 1973.

Des communications aériennes en français.

"Maintenant que la sécurité du français dans les communications aériennes est prouvée scientifiquement, nous nous battons pour que soient implantés les deux autres volets de la francisation de l'espace aérien québécois". Commentant ainsi les tests de simulation menés par le ministre fédéral des transports, le président de l'Association des gens de l'air du Québec, M. Roger Demers, a déclaré que l'A.G.A.Q. entendait poursuivre la lutte pour permettre au Québec de récupérer le contrôle de son ciel, aujourd'hui régi à près de 60 % par l'Ontario, les Maritimes et même le Manitoba, et obtenir un programme efficace de formation pour les contrôleurs francophones.

Le village olympique est mis en location.

La Régie des installations olympiques de Montréal a décidé de louer les pyramides du village occupées par les athlètes pendant les derniers Jeux. Cet ensemble immobilier a coûté aux Québécois un total d'environ 100 millions de dollars canadiens. Mais les appartements de ce prestigieux ensemble se loueront approximativement la moitié de la somme qu'il faudrait exiger des locataires pour recouvrer l'investissement.

Michel FICHET

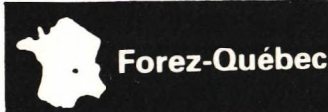
Au Québec, mouvements de capitaux et investissements français

La Banque d'Epargne de la Cité et du District de Montréal, société dont les activités et les capitaux sont essentiellement québécois, vient de prendre le contrôle du **Crédit Foncier Franco Canadien** à la suite d'une Offre Publique d'Achat. (O.P.A.).

Le capital du Crédit Foncier était jusqu'à présent détenu par des actionnaires français, pour 75 %, et par des actionnaires canadiens (presque tous non-québécois) pour les 25 % restant.

Parmi les actionnaires français du Crédit Foncier, le **Groupe PARIBAS** qui détenait un peu plus de 20 % du capital du Crédit Foncier, a repris ses titres à l'offre. Il est à noter qu'en dépit de ce "désinvestissement", PARIBAS reste un des tous premiers investisseurs français au Québec, puisque ce groupe vient d'acquiescer une participation de **20 % dans la Power Corporation** qui est une importante société industrielle diversifiée dont le siège est à Montréal et qui est animée par l'homme d'affaires francophone Paul Desmarais.

La valeur de l'investissement de PARIBAS au Québec dépasse donc encore 60 Millions de Dollars canadiens.



Annnonce qu'une section de Québec-France est née à Granby, avec laquelle des opérations de jumelages vont être engagées sur plusieurs plans.



"A LA RENCONTRE DU QUEBEC",

Tel fut le thème de la première manifestation pro-québécoise "nordiste" qui se tint dans le Hall du Théâtre Municipal de DUNKERQUE les 10, 11 et 12 Novembre derniers.

Outre MM. BONNET, Sous-Préfet, PROUVOYEUR, Maire de DUNKERQUE qui inauguraient cette Exposition, et Patrick DEMARTIAL Secrétaire Général de France-Québec, au-delà de mille personnes prirent contact, beaucoup pour la première fois, avec les réalités du QUEBEC d'hier et d'aujourd'hui. On pouvait y voir entre autres, de l'artisanat (sculpture sur bois, art esquimau et indien, tissage, poterie...), photos, affiches, ainsi qu'un stand des sports au QUEBEC animé par M. et Mme RAFFOUX, responsables du hockey à DUNKERQUE.

Une abondante documentation, tant touristique, culturel qu'économique, était mise à la disposition du public, qui ne manqua pas d'en faire usage. Pour mieux "visualiser" ces réalités québécoises, trois diaporamas

projetaient en continu une sélection de scènes particulièrement attrayantes des diverses facettes du QUEBEC.

Ces différents aspects de l'Exposition, ainsi que la présence d'une dizaine de Québécois et Québécoises, dont Bernard SAUVE, de FRANCE QUEBEC, et Robert SMITH du Service d'Immigration de la DGO, n'ont pas manqué de susciter d'intéressants échanges avec nos visiteurs.

Enfin, pour permettre à chacun de repartir avec un "morceau de Québec", un stand de vente, qui offrait un large choix de livres, disques québécois connus un succès au-delà de toute espérance.

Le tout au son continu de Ti-Jean Carignan, Jim et Bertrand, Beau Dommage, André Gagnon, Vigneault, Charlebois, Leclerc...

Bref, un franc succès qui ne peut que nous encourager à persévérer, d'autant plus que cette manifestation nous a permis de dépasser le cap des 100 membres. Rendez-vous au Printemps, pour une "SEMAINE DU QUEBEC".

Essonne-Québec activités

Découverte du Théâtre Québécois à Sainte-Geneviève-des-bois.

Si les chanteurs Québécois ont acquis une certaine popularité en France, si le cinéma Québécois a réussi une percée remarquable, le Théâtre de ce pays par contre n'a pas encore réussi à se faire connaître chez nous.

C'est pourquoi nous saluons avec enthousiasme, l'initiative de la M.J.C. de Sainte Geneviève-des-bois d'Essonne-Québec et du Secrétariat National de France-Québec, qui au terme d'une semaine Québécoise réussie nous ont présenté la jeune troupe du "THEATRE DE LA BORDEE", un nom à retenir pour nos régionales.

CONGRES DE LA ROCHELLE

L'organisation du Congrès se met peu à peu en place comme vous le constaterez dans le document joint à ce journal.

Avec la collaboration très active du Conseil général de la Charente-Maritime, de la Municipalité de La Rochelle et de la Maison de la Culture nous disposerons d'un cadre tout à fait exceptionnel.

Le travail et le dévouement de l'équipe de Brouage-Québec permettra un accueil tout à fait chaleureux aux quelques 500 congressistes français et québécois qui devraient se retrouver les 23 et 24 juin prochains.

INSCRIVEZ-VOUS AU PLUS TOT car les possibilités d'hébergement à La Rochelle sont relativement restreintes. Plus vous retiendrez tôt votre hôtel, mieux vous serez servis.

La revue "Arguments pour la France" publie un Dossier spécial "QUEBEC LIBRE du rêve à la réalité" par Xavier DENIAU, Michel FICHET, Pierre-Louis MALLÉN, Philippe ROSSILLON.

Le N° 10 F, Abonnement 1 an : 100 F.
B.P. 525 75067 PARIS CEDEX 02.

COTISATIONS 79

Les besoins de financement de France-Québec augmentent aussi vite que ses activités, mais les cotisations elles n'ont pas augmentées.

Vous rendrez un grand service à votre association en renouvellement vite votre adhésion. Profitez-en pour faire adhérer vos amis, vous leur rendrez service.



RENOUVELEZ VITE VOTRE ADHÉSION

Bulletin d'adhésion

Nom Prénom
Adresse
..... Code Postal
Tél.

Etudiants 30 F
Actif 60 F

Couple 80 F
Bienfaiteur 120 F



1/Alpes-Québec
(Dauphiné)
a/s M. Jean Tournon
5, rue Madeleine
38000 Grenoble
tél : (76) 42.72.76

2/Alpes-Léman-Québec
a/s M. Jean-Michel Hercourt
1, av. Jules Ferry
74100 Annemasse
tél : (50) 38.45.76

3/Armorique-Québec
a/s M. Jean Montaufray
Place de l'église
56110 Gourin
tél : (97) 23.43.23

4/Béarn-Québec
a/s J.M. Devito
51, av. Philippon
64000 Pau
tél : (69) 02.66.11

5/Bourgogne-Québec
a/s M. Michel Labori
Le Hameau-sous-la-forêt
Brion - 71190 Etang s/Arroux
tél : (85) 82.20.82

6/Brive-Québec
a/s M. Alain Le Floch
21, rue Jean Fieyre
19300 Brive
tél : (55) 74.90.15

7/Brouage-Québec
a/s Mme Michèle Olivet
RD n° 3 Hiers-Brouage
17320 Marennes
tél : (46) 85.10.04

8/Calvados-Québec
A.S. Hervé Bernard
B.P. 235
14005 Caen Cédex
tél : (30) 81.42.83

9/Chatelleraut-Québec
M. Jean Barreau
6, allée des Rivages
86100 Chatelleraut

10/Côte d'Azur-Québec
Mme Thirion-Hermann
Pacanaglia
Grande Corniche
06360 EZE Bord de Mer

11/Essonne-Québec
a/s M. Robert Gatellier
30, rue Pascal
91700 Ste-Geneviève-des-Bois
tél : 015.47.78

12/Flandres-Québec
Pdt Marcel Merlen
Hôtel de Ville
59240 Dunkerque
tél : 65.98.00 poste 224

13/Forez-Québec
a/s M. Jean-Claude Raffy
«Les Aravis» Le Plat Haut
42390 Villars
tél : (77) 74.03.10

14/Gâtinais-Québec
a/s M. Boytard
Syndicat d'Initiative
Mairie de Montargis
45200 Montargis
tél : (38) 85.05.94

15/Grand-Quévilly-Québec
a/s M. Jean Hollande
Mairie du Grand-Quévilly
76120 Grand-Quévilly
tél : (35) 63.81.23

16/Guadeloupe-Québec
a/s M. Claude Camicas
17, allée Bologne Ducharmoy
97120 St-Claude

17/Jura-Québec
5, rue Mathi
Montmorot
39000 LONS LE SAULNIER
tél : (84) 47.13.84

18/Limousin-Québec
a/s Mme Lucy Bourret
Mazaudon
87240 Ambazac
tél : (55) 39.62.79

19/Lyon-Québec
M.A.C.L.Y.
23, rue Tramassac
69005 Lyon
tél : (78) 37.03.44

20/Maine-Québec
a/s M. Alain Cadel
54, rue Victor Hugo
72000 Le Mans

21/Poitou-Québec
a/s 8, av. de la République
79000 NIORT

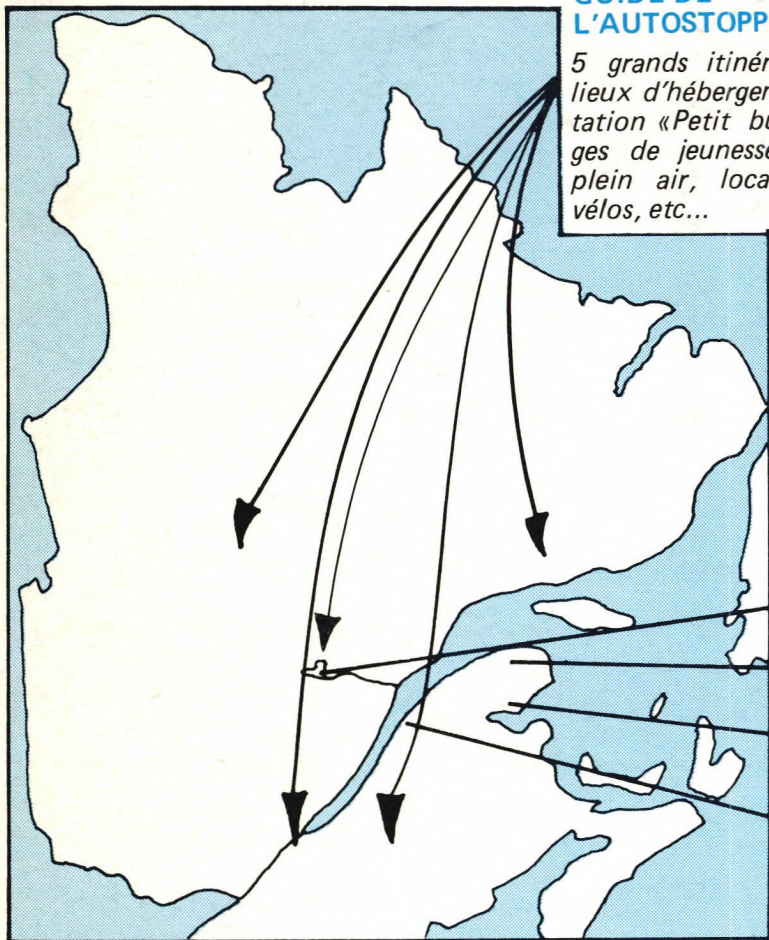
22/Rouen-Québec
a/s M. Michel Lefèbvre
B.P. 1092
76000 Rouen

23/St-Malo-Québec
a/s M. Daniel Rota
6, rue St Vincent
35400 St-Malo
tél : (99) 40.89.81

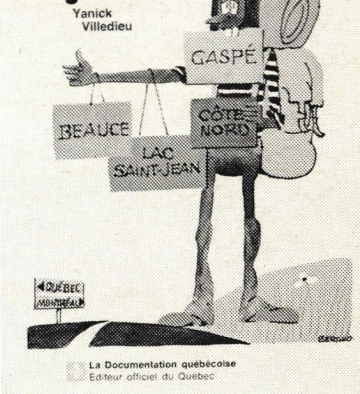
PREPAREZ UN VOYAGE INSOLITE

GUIDE DE L'AUTOSTOPPEUR . . . 28 F

5 grands itinéraires, liste de lieux d'hébergement et d'habitation «Petit budget», auberges de jeunesse, activités de plein air, locations pédalos, vélos, etc...



le Québec sur le pouce



LE SAGUENAY LAC SAINT-JEAN 60 F

LA GASPESIE DE GROSSE ROCHE A PERCE - 40 F

LA GASPESIE DE MIGUASHA A PERCE - 40 F

RIVIERE-DU-LOUP ET SON PORTAGE - 33 F

AVEC NOS GUIDES

et n'oubliez pas

LE QUÉBEC TEL QUEL 78

pour une documentation à jour concernant

l'histoire, la géographie, la vie économique politique et culturelle du Québec 24 F

**LA
DOCUMENTATION
FRANÇAISE**

29-31, quai Voltaire 75340 PARIS CEDEX 07

165, rue Garibaldi - LYON CEDEX 03

Commandes à : 124 rue Henri Barbusse 93308 AUBERVILLIERS CEDEX

diffuse en France les publications
du Gouvernement Québécois

Trimestriel
Prix, France : 3 F Québec : 1 dollar
Abonnement annuel, France : 10 F
Québec : 4 dollars
N° commission paritaire : 51571

à l'intérieur
SPECIAL CONGRÈS
La Rochelle 23 - 24 juin 1979



FRANCE QUÉBEC

DOSSIER

"Portes ouvertes"

sur

FRANCE QUÉBEC



783
31
34

- P2. Les livres du Québec
- P3. Editorial du Président
- P4-5. **VOS VACANCES AU QUÉBEC**
- P6-14. Echos québécois
- P.12-13. **ECONOMIE FRANCO-QUÉBÉCOISES**
- P.14. Dans les régions
- P.15. Congrès La Rochelle - Associations

PUBLIÉ PAR L'ASSOCIATION FRANCE-QUÉBEC

54, AV. DE SAXE, 75015 PARIS

TEL. 783.31.34 - HIVER 78

Tiré à part du **N° 29**

les livres du Québec

Signalons d'abord un ouvrage essentiel, qui devra figurer dans toutes les bibliothèques de travail : le *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec*, publié sous la direction de Maurice Lemire, et dont le premier volume, qui vient de paraître (Fides) nous mène jusqu'à 1900. Précédé par une excellente introduction et un chronologie, terminé par une bibliographie complète, il suit l'ordre alphabétique des titres, et les notices, proportionnées à l'importance des écrits, peuvent atteindre aux dimensions d'un article substantiel.

Dans un domaine voisin, la littérature populaire, *Les Mélanges en l'honneur de Luc Lacourcière* (Leméac) renferment un grand nombre d'études bien faites sur tous les aspects du folklore et rappellent utilement les principes de la transcription dont s'écartent trop de chercheurs pour s'en tenir à un enregistrement mécanique et souvent fautif des orthographes anciennes ou des sons.

Mentionnons aussi le *Livre des proverbes québécois* de Pierre Desruisseaux (Hurtubise HMH) qui recueille, avec leurs variantes, ceux qui sont en usage, qu'ils aient été créés sur place ou soient venus du dehors.

Les Editions de l'Université d'Ottawa publient d'autre part le deuxième volume des *Œuvres* de Crémazie, consacré à sa prose (le premier, déjà paru, concernant sa poésie). Cette édition critique, avec des notes et des variations, fera désormais autorité. Les originaux de ses lettres utilisés autrefois par l'Abbé Casgrain, sont malheureusement perdus et les inédits sont surtout une correspondance d'affaires sans grand intérêt.

Sociologie et Histoire

Plusieurs ouvrages, publiés chez Hurtubise-HMH, ont traité à la sociologie. *L'Essai de sociologie critique* de Marcel RIOUX, qui retrace l'itinéraire de l'auteur, de

l'américanisme à un socialisme teinté de marxisme puis à la critique de celui-ci, a une portée tout à fait générale et mérite réflexion. Le livre de Nadio F. Eid sur le *Clergé et le pouvoir politique au Québec* analyse l'ultramontanisme du XIX^e siècle à la lumière d'une méthode qui valorise les considérations de classe, un peu au détriment des motivations proprement religieuses. Une bonne étude de Christian Moissonneau : *La Terre promise, le mythe du Nord québécois*, compare l'attrait du Nord à celui de la "frontière" pour les Etats-Unis de la même époque, et en élucide les composantes.

Montréal-Matin, son histoire, ses histoires, de Joseph Bourdon (La Presse), offre un intérêt qui dépasse celui de ce quotidien montréalais, puisqu'à travers lui (et son prédécesseur *l'Illustration*) se reflète toute la vie de la ville et la politique régionale durant près d'un demi-siècle, vues d'ailleurs sous un angle partisan. Le livre d'Edmond Orban, *Un modèle de souveraineté-association ?* consacré au Conseil nordique, propose cet exemple de collaboration entre états indépendants (de l'Islande à la Scandinavie et la Finlande) et en indique les réussites, les échecs, les limites.

Celui de Robert Gagnon, *Le Défi arabe* (La Presse) montre la modification de l'équilibre international qui résulte de la croissance d'un ensemble qui déborde le monde arabe au sens strict du mot, puisqu'il va du Mali au Pakistan sans s'identifier pour autant au monde islamique puisqu'il n'englobe ni le Bangladesh ni l'Indonésie.

Poésie, Romans

Nous n'avons reçu cette fois-ci que deux ouvrages de poésie. Le premier, *Lettera amorosa* de Marie-Josée Thériault (Hurtubise HMH) précédé de *poème à l'absent*, est une évocation d'amour sensuel et de visions symboliques. Le second qu'Yves Boucher intitule *Petite réthorique de nuit* (Tisseyre), s'amuse à travestir les textes en déplaçant les mots et les lettres à la façon des jeux surréalistes et en prenant plaisir à choquer comme le faisait un Robert Desnos. Les romans en revanche abondent. On ouvrira d'abord par curiosité, celui de Michel Tremblay *La grosse dame d'à côté est enceinte* (Leméac), pour le comparer à son théâtre : c'est sa première œuvre d'une telle dimension, 328 pages, et si les personnages parlent en joul, l'auteur raconte en français correct mais l'atmosphère reste un quotidien assez sordide et caricatural.

Fé, de Jean Adrian (Tisseyre) nous donne un roman de la Rose ou la carte du Tendre des temps modernes, où le but des travaux d'approche et des refus calculés ne prend pas la peine de se déguiser sous des

allégories. *Le Tsarévitch* de Dominique de l'Espin (Tisseyre) combine la veine du roman d'aventure, et celle du roman policier sans dissimuler ce qu'il doit aux Arsènes Lupin et James Bond. Même veine dans *Le grand midi*, de Roger Mondaloni (Tisseyre) avec un peu moins de coups de théâtre et plus d'engagement. Et c'est encore une oppression policière - celle des occupants dans une ville de France pendant la guerre, mais aussi des forces armées qui leur succèdent, contre laquelle lutte l'esprit d'enfance dans *L'Enfant et les hommes* de Francis Bossus (Tisseyre), dont les écrits précédents se situaient déjà dans un univers de claustration.

Nous touchons ici au symbole. Il prend une allure de fantastique dans *les Hommes-taupes* de Négovar Rajic (Tisseyre), qui nous laissent en suspens sur ce qu'il a d'Hallucinoire, tout comme les *Prémonitions* de Jean Tréteau (même éditeur) se gardent de départager la hantise des pressentiments réalisés et l'interprétation médicale qui les ramène à des probabilités en accord avec des raisonnements subconscients.

Tout ceci est assez noir, et pour se détendre sans quitter le fantastique, il faudra lire le *Philéodor Beausoleil* de Pierre Châtillon cette randonnée d'un bûcheron à la poursuite de sa femme qu'a enlevée le Vent du Nord, nous amène jusqu'au pôle et jusqu'aux espaces célestes dans un tohu-bohu où se mêlent tous les personnages des légendes québécoises, la Corriveau et le Chasse-Galerie et les loups-garroux, avec un entrain endiablé : Robert Laffont, qui le publie en coédition avec Leméac et qui avait précédemment découvert Louis Caron, a la main heureuse dans ses choix québécois.

Auguste Viatte

FRANCE
QUÉBEC

«France-Québec» est publié par l'Association France-Québec, 54, av. de Saxe
75015 Paris. Tél. 783.31.34.
C.C.P. : 30 726-17 S.

Directeur de la publication :
Christian Philip

Président du comité de rédaction :
Bernard Gaud

Conception graphique : Kathy Ducloux

Régie de la publicité :
France-Québec

Commission paritaire n° 51571

Les articles de «France-Québec» peuvent être reproduits sans autorisation avec mention de la source

IMPRESSION BUROPRIENT - TÉL. 270.62.37

PORTES OUVERTES SUR FRANCE-QUEBEC

Pourquoi un dossier sur le siège national ?

Dès son origine l'association France-Québec a résolument opté pour une structure très décentralisée contrastant ainsi avec de nombreuses autres associations qui au contraire avaient adopté une structure très centralisée.

La vigueur et la santé de nos associations régionales montre que cette option était la bonne.

Le risque d'une décentralisation effective réside dans l'oubli relatif du siège national et dans l'ignorance des activités de celui-ci. Afin de pallier cette difficulté la rédaction de France-Québec a décidé de consacrer un mini-dossier aux activités du siège parisien de France-Québec. Nous souhaitons par cette publication lever certaines ambiguïtés et surtout faire que les nombreux services que peut rendre le siège de l'association soient pleinement utilisés par les adhérents eux-mêmes ainsi que par leurs responsables régionaux.

B.G.

Le Président

Christian Philip
30 ans. Agrégé de Droit
Doyen de la Faculté
Marié 3 enfants
Habite Le Mans où il a fondé Amitiés
Maine-Québec
Vient à Paris une fois par semaine
Très actif
Poursuit un projet de coopération
universitaire avec Montréal
Un exemple typique de la jeunesse
et de la vitalité de l'association.



Le Secrétaire Général

Patrick DEMARTIAL
34 ans. Célibataire
A passé 3 ans au Consulat Général de
France à Québec comme attaché de
coopération scientifique et technique
Connait très bien les mécanismes de la
coopération
A de très nombreux amis au Québec
Convaincu de l'intérêt très profond des
relations franco-québécoises.
Fonctions : il fait tout, comme les
secrétaires... et rien,... comme les
généraux.



Le Trésorier

Paul BLOCISZEWSKI
57 ans. Directeur Général de la Ques-
ture au Sénat
Un des fondateurs de France-Québec
D'un dévouement extraordinaire
Il assure toute la comptabilité de
l'association
Budget : 400.000 F
Environ 900 chèques par an.
Connait et vit l'association aussi
bien par le cœur que par ses
finances.



Marie-Thérèse PERUZZO

21 ans. Secrétaire
Engagée pour avoir voulu travailler
dans une association. Incollable sur le
Québec bien qu'elle n'y soit jamais
allée.
Fonctions : gestion du fichier, admi-
nistration des vols, fonctionnement
du secrétariat, courrier, polycopie,
etc...



Geneviève CANONNE

35 ans. Institutrice détachée de l'Edu-
cation Nationale
A vécu 2 ans au Québec assez pour en
garder le goût
Solide sens de l'humour.
Fonctions : essentiellement les
échanges et le courrier du jour.



Bernard SAUVE

28 ans. Professeur. Engagé pour un an
comme boursier. A rempli, par plaisir
et par conviction. Passionné du Qué-
bec, a découvert en France et surtout à
France-Québec une manière de servir
son pays. Un énorme atout pour l'as-
sociation.
Fonctions : les animations, comité
jeunesse, stages agricoles et ven-
danges.



Les moyens matériels

- l'espace :

une salle de réunion (20 personnes) et 2 bureaux. La disposition d'une cuisine permet de déjeuner sur place et à l'occasion de "traiter" des groupes ou d'organiser une partie de crêpes ou de fèves au lard.

- le mobilier :

assez succinct : nous manquons tragiquement d'une armoire ou commode pour ranger les dossiers, d'un ou deux présentoirs pour exposer des documents ou des publications.

- les machines :

une photocopieuse à stencils, un adressographe pour le fichier, une machine à timbrer, une machine à écrire.

Les moyens financiers

Pour son fonctionnement habituel, outre les salaires et charges sociales pour le secrétaire général et la secrétaire qui utilisent

près de 50 % du budget global et le loyer qui revient à près de 40.000 F par an, le secrétariat national effectue ses plus grosses dépenses dans les postes suivants :

- téléphone 13.000 F
- courrier 20.000 F
- entretien et divers 10.000 F
- papeterie 16.000 F.



LE FICHIER

A réception d'un bulletin d'adhésion est procédé à une mise sur fiche des coordonnées de l'adhérent, à l'expédition de sa carte de membre ainsi qu'à la mise sur adressographe pour l'envoi du journal et de circulaires.

L'association compte à ce jour environ 2.500 membres ce qui représente 5.000 fiches et adressographe qui nécessitent sans cesse une mise à jour due à des renouvellements, des changements d'adresse, etc...

Information

Première mission de l'association, le Secrétariat en assume une bonne part sur le plan national parallèlement et en complément de celle qui est menée par les régionales et par chaque membre.

LE JOURNAL

Il faut le faire !



- 2 réunions par journal
- Maquettiste : K. DUCLOUX

- Délais, 1 mois entre la remise des textes bruts et la sortie du journal (pré-maquette, maquette, bon à tirer, routage).

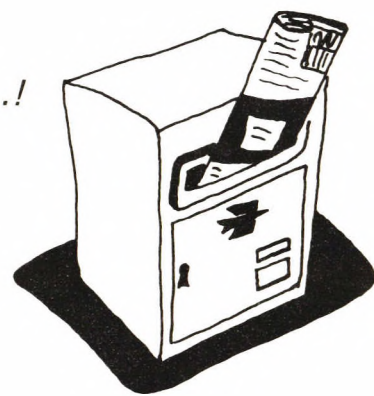
Comité de Rédaction

- Pdt : B. GAUD
- M. A. VIATTE
- Chronique Livres
- Mme J. GRAVELIN
- M. FICHET
- Mme DUCROCQ-POIRIER
- M. J.L. BARTHELEMY
- Mme E. DUBÉ
- M. P. DEMARTIAL

Correspondants :

- Melle A.M. BORNAIS
- Yves LEERS

Et l'expédier...!



Une amélioration en 2 étapes

solution ancienne : travail entièrement fait à adressage, timbrage : 3 jours de travail pour 3 personnes, association.

solution actuelle : adressage, timbrage et sous-traitance d'une partie du travail à l'imprimeur, le reste : 1 journée pour 3 personnes.

solution à venir : mise du fichier sur ordinateur, 1 journée pour 1 personne pour les cas particuliers et les mises à jour.

Nota :

Retour à l'expéditeur. Quelques dizaines de journaux nous reviennent à cause des changements d'adresses : n'oubliez pas de nous les signaler.

CIRCULAIRE PARIS REGION PARISIENNE

Tous les mois, les principaux événements québécois, spectacles, émissions, films, animations, soirées québécoises.

Environ 800 exemplaires tirés à la machine à photocopier et envoyés sous enveloppe.

Il faut souvent jongler avec le téléphone pour obtenir les renseignements auprès de tel ou tel. Nous avons inauguré une sélection mensuelle de livres et de disques. Cette circulaire permet de garder le contact avec nos adhérents, de monter une chorale, d'inviter les gens à une soirée. Une solution de financement originale pour cette circulaire environ 900 F : l'introduction d'un document publicitaire ayant un caractère d'information sur le Québec.

LES VISITEURS

Le lundi matin est plutôt calme, le mercredi après-midi plutôt bondé. Et les jours où arrivent les vols nolisés de Tourbec en septembre, c'est au moins 6 ou 7 sacs à dos qui s'entassent dans l'entrée.

Orienté vers le spécialiste de la question posée ou confié au seul d'entre nous qui soit libre à ce moment-là, le visiteur est toujours pour nous une personne à découvrir : en quelques minutes, il faut essayer de trouver quel est son intérêt

pour le Québec et trouver le moyen d'y répondre. Mais nous sommes tous d'accord pour dire que c'est une partie passionnante de notre travail ; d'abord on est content de voir que quelqu'un s'intéresse à ce qui nous passionne, ensuite on est heureux de lui faire partager notre connaissance du Québec et la chaleur et l'amitié qui se dégage des rapports entre français et québécois. Si c'est déjà un ami du Québec on partage, sinon on s'en fait un ami, pour le Québec.

RÉPONSE AU COURRIER

F.Q. Geneviève, comment fais-tu pour accumuler en si peu de temps une pile de lettres qui partent dans toute la France ?

Geneviève : D'abord, j'écris vite ! j'espère que les gens peuvent me lire !

Ensuite de nombreuses lettres posent des questions auxquelles je peux répondre en envoyant un document-type sur lequel j'ajoute à la main un mot pour que mon correspondant n'ait pas l'impression d'avoir affaire à une administration anonyme. Sinon, je fais une lettre personnelle ; je joins toujours un document sur l'association et un bulletin d'adhésion. Et je suis assez contente quand le bulletin revient avec un chèque : ce qui arrive assez souvent !

LE TÉLÉPHONE

Ah ! s'il pouvait marcher aussi bien qu'au Québec ! On ne sait si cela est dû à la fréquence des appels (une quarantaine par jour environ) mais on "grille" une sonnerie tous les deux mois. Sans compter l'énerverment de nos interlocuteurs qui ont parfois de la peine à nous joindre... Excusez-moi on m'appelle au téléphone...

Echanges

ÉCHANGES CULTURELS, VOYAGE DE GROUPES

En 1978, France-Québec avec le concours de Québec-France a participé au départ au Québec de plusieurs groupes français : Mona Lisa Klaxon, la Chorale d'Asnières, le groupe Bucrane.

C'est encore peu comparé au nombre de demandes de tous ordres reçues à l'association et qui restent en attente d'une année sur l'autre.

Plusieurs projets vont certainement se concrétiser en 1979 et nous verrons sans doute s'envoler : une troupe de théâtre pour enfants, un jeune auteur-compositeur, un groupe folklore-poésie, et une ou deux chorales.

Notons qu'il est très difficile pour nous, qui ne sommes ni des professionnels du spectacle ni des impresarios, de travailler sur des projets de tournée (la distance et la lenteur du courrier n'étant pas des facteurs favorisant une programmation qu'au départ nous aimerions parfaite).

Pour ces groupes qui partent, et pour ceux que nous recevons, nous nous efforçons avec l'aide de nos différentes régionales et de nos adhérents de leur préparer un accueil que nous voulons chaleureux et amical tout en essayant de réduire au maximum tous les

problèmes matériels qui surgissent lorsqu'on se déplace à 50 et parfois à 100 personnes.

Côté québécois, nous avons reçu en 1978, la Chorale "La Majeur", accueillie en grande partie par Maine-Québec, plusieurs auteurs-compositeurs : Marcel TANGUAY, Jean-Claude DUPONT, Etienne BOUCHARD,

Michel FORTIN, Florian LAMBERT, une troupe de théâtre de Québec "La Bordée" venue avec "Un cœur de pierre trop poilu" très apprécié dans tous les endroits où ils ont joué, et attendons pour l'été 1979, trois grosses chorales et deux groupes folkloriques.

CORRESPONDANCE INDIVIDUELLE

Dans le domaine de la correspondance individuelle, nous mettons en contact des français de tous âges avec des québécois homologues désireux d'échanger leurs points de vue sur leur pays respectif, leur manière de vivre, leurs goûts naturels.

Bien souvent, ces échanges de lettres aboutissent à des rencontres. C'est ainsi que nous avons parfois des lettres nous disant "en correspondance depuis plus d'un an sans s'être jamais rencontrés, je vais enfin réaliser mon rêve et partir au Québec rencontrer celui qui

est devenu mon ami”

Nous pouvons répertorier actuellement plus de 200 mises en correspondance (à l'aide d'une carte 3 volets envoyée par les demandeurs).

Ce programme est néanmoins en attente pour le mo-

ment, les Québécois semblant négliger “les écritures” qu'affectionnent tant les Français.

Nous allons tout faire pour que d'autres Québécois soient motivés et pour répondre aux nombreuses demandes, côté français, restées en attente.

CORRESPONDANCE SCOLAIRE

En 1976, un programme “correspondance scolaire” a vu le jour au sein de l'association.

Démarrant avec une vingtaine de classes de part et d'autre de l'Atlantique, ce programme s'est vu amplifié en 1977, année du français au Québec, et a réussi à mettre en contact 150 classes françaises

avec 150 classes québécoises.

Pour mobiliser les professeurs québécois à la correspondance scolaire très intégrée à la pédagogie des classes de France, et avec le concours de quelques adhérents enseignants, nous avons rédigé une note sur ce qu'il fallait entendre par “correspondance scolaire”

laquelle fut adressée à de nombreux établissements du Québec par le biais de notre association jumelle.

Bilan : 150 réponses de classes et donc 150 jumelages. 200 réponses et demandes françaises restées en attente et qui le sont toujours car le programme n'a pas été suivi cette année par nos homologues québécois. Notre objectif : pouvoir le reprendre dès 1979 et satisfaire tous les jeunes français un peu découragés par cette attente interminable.

Notons toutefois qu'en 1978, 11 classes québécoises ont été chaleureusement accueillies par les français, avec intégration dans les familles des correspondants, très bon accueil des chefs d'établissement

et réception dans les diverses municipalités. 4 classes françaises sont parties en retour au Québec après des efforts très louables pour trouver le financement de leur voyage (les subventions gouvernementales que nous attendions pour ce projet n'ayant pas été obtenues, pas plus que les aides sollicitées auprès d'entreprises travaillant avec le Québec comme Hachette ou les Ciments Lafarge.

En 1979, plus d'une dizaine de classes ayant continu la correspondance avec leurs amis québécois ont le projet de partir pour le Québec. Les fêtes, les loteries, les ventes de toute nature défraieront une partie de leurs frais de transport, leur accueil au Québec étant résolu.

STAGES AGRICOLES

Suite aux stages agricoles réalisés au cours des dernières années, nous avons eu l'idée l'an passé de mettre sur pied, en collaboration avec le C.D.I.R. (Centre d'Information et de Documentation Rurales), l'U.P.A. (l'Union des Producteurs Agricoles du Québec) et Québec-France, un programme de stages d'une durée de six mois (de mai à octobre) en milieu agricole québécois.

Ainsi en 1978, 26 jeunes français ont pu bénéficier d'une riche expérience en terre québécoise. De même une quinzaine de québécois ont pu vivre la pareille en sol français dans le cadre d'un programme de stage de 2 mois.

D'après le succès de l'an dernier, nous avons relancé dans le même esprit le programme en espérant bien atteindre les mêmes objectifs.

TRAVAUX SAISONNIERS

Pour répondre aux nombreuses demandes de travaux saisonniers, nous avons également deux autres programmes : les vendanges en France et la cueillette de pommes au Québec.

Ces programmes s'adressent aux jeunes français et québécois de plus de 18 ans, désireux de vivre une expérience de courte durée en milieu rural.

L'an dernier, plus de 130 québécois, la majorité en voyage en Europe pour plusieurs mois ont vécu durant une quinzaine de jours les vendanges à la française. Du côté français, une vingtaine de jeunes se sont retrouvés dans des vergers québécois pour cueillir la fameuse Mac Instosh.

Animations



Entrevue avec Bernard SAUVÉ, responsable des animations.

F.Q. Bernard, tu es souvent “parti en animation”, où cela se passe-t-il en général ?

Bernard : Organisées en collaboration avec soit des sections régionales de l'association ou divers organismes culturels (M.J.C., Centre culturel, Office socio-culturel, Clubs de jeunes, etc), les manifestations culturelles sur le Québec se seront déroulées pour ainsi dire aux quatre coins de la France.

F.Q. : A quelle occasion te demande-t-on d'organiser une animation ?

Bernard : Pour plusieurs sections régionales, on fait appel à l'animateur québécois à l'occasion d'assemblée générale ou lors de participation à une foire régionale. Pour les autres, il s'agit bien souvent de créer pour un mois, une semaine, un climat québécois avec expositions diverses, causeries sur le Québec, et avec la participation d'artistes québécois (chanteurs, musiciens, comédiens, etc), tout ça arrosé bien souvent de sirop d'érable.

F.Q. : Concrètement, comment cela se passe-t-il ?

Bernard : Il nous arrive bien souvent que l'on nous demande comment fait-on pour organiser une “semaine culturelle”. Ou s'adresser ? qu'est ce qu'on peut faire ? etc. Tout ça, c'est bien simple, vous n'avez tout simplement qu'à vous présenter, à nous écrire, ou à téléphoner (j'allais écrire téléphoner d'abord, en bon réflexe de nord-américain) au siège de l'association et à nous faire part de votre demande. Suite à ce premier contact, nous vous conseillons pour programmer et planifier la manifestation en question et c'est parti...

Et ça fait boule de neige ! Car bon nombre de responsables culturels ayant participé chez leur voisin à une animation sur le Québec ont eux aussi envie pendant un certain à l'heure du Québec.

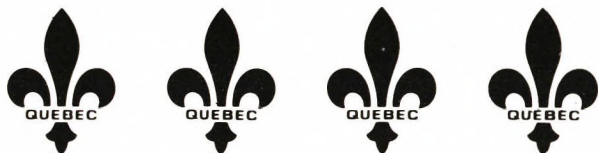
Il est à noter que nous organisons ces animations en étroite collaboration avec la Délégation du Québec.

F.Q. : En fonction des objectifs, quel bilan fais-tu des manifestations que tu as contribué à organiser ?

Bernard : Nos animations s'adressent à un public très varié. Qu'elles aient lieu dans le cadre d'un organisme de jeunes, ou dans un foyer de 3^e Age, ou dans une école, nos animations ont toutes pour but une meilleure connaissance des réalités québécoises, d'hier et d'aujourd'hui, et de ce fait, d'affirmer l'amitié franco-québécoise.

Suite aux animations réalisées au cours de l'année dernière, deux commentaires me viennent à l'esprit. Malgré les resserrements des liens entre la France et le Québec de près d'une dizaine d'années, le Québec demeure souvent peu connu. Toutefois, nous avons pu constater lors de ces manifestations culturelles un intérêt très marqué à tout ce qui se passe chez nous. A ce titre, nous devons une fière chandelle à nos chansonniers qui sont peut-être nos meilleurs ambassadeurs et aussi les mieux connus.

Nous pouvons formuler comme vœu en ce début de 1979 que nos sections régionales n'hésitent pas à demander notre aide et qu'une collaboration avec les responsables culturels de leur milieu s'établisse.



MATERIEL D'ANIMATION

FRANCE-QUEBEC

1 - Exposition-artisanat : une dizaine de pièces (ceintures fléchées, murale, raquette, etc...).

2 - Documentation : Québec en Bref, revues France-Québec, affiches, drapeaux, fascicules touristiques, "Vie au Québec", carte, etc...

3 - Matériel de vente : auto-collant, maillots, sacs "J'aime le Québec" disques folkloriques (Yves Albert).

DELEGATION GENERALE DU QUEBEC

1 - Exposition-photos
- Le Québec vu par les photographes du XIX^{ème} siècle
- Coup d'œil sur le Québec (20 photos encadrées sur le Québec en général)

2 - Films : la cinémathèque dispose d'un large éventail de films qu'elle prête gratuitement. Un catalogue vient de paraître à cet effet.

3 - Bandes sonores :

Il est possible d'emprunter gratuitement au service de la cinémathèque de la D.G.Q. diverses bandes sonores sur la musique traditionnelle et moderne du Québec.

Pour les réservations des expositions de la D.G.Q., il faut s'y prendre très tôt (minimum 2 mois). Pour les films et bandes sonores, il suffit de réserver par écrit, dans un délai de deux mois au plus tôt à trois semaines au plus tard avant le délai prévu pour votre animation.

LISTE DES ANIMATIONS

- 1) MARS : Foyer des Jeunes de Vandoncourt (Franche-Comté)
- 2) AVRIL : Office socio-culturel de Château-Gontier (Mayenne)
- 3) MAI : Bourgogne-Québec : Foire de Macon
Béarn-Québec : Pau
M.J.C. Belle-Isle-Bégarde : Bretagne
- 4) JUIN : Strasbourg : Cercle BA 113
- 5) JUILLET : Brive-Québec : Foire de Brive
- 6) OCTOBRE : M.J.C. de Brunoy
M.J.C. Ste Geneviève des Bois
- 7) NOVEMBRE : Flandre-Québec : Dunkerque
Bourgogne-Québec : Autun (Nièvre-Morvan) Semur
Vergisson
Nancy
Versailles
- 8) DECEMBRE : I.U.T. de Paris
M.J.C. Bois d'Arcy
- 9) JANVIER : Reims : Centre St Exupéry
Poitou-Québec
St Gilles Croix de Vie : Vendée
- 10) FEVRIER : Orsay
- 11) MARS : Club de Jeunes : St Just en Chaussée
MAI : Flandre-Québec : Dunkerque
JUIN : Du 10 au 25 juin - La Rochelle animations et Congrès.
AOÛT : St Gilles Croix de Vie : Foire aux oignons : Vendée.

L'ACDL-QUEBEC

La Librairie-Québec de l'avenue du Cherche-Midi nous offre un vaste choix de disques et de livres québécois pouvant servir à une expo-vente.

DOCUMENTATION FRANÇAISE

Vous pouvez également pour compléter votre expo-vente, faire appel à la Documentation Française, qui diffuse les livres de l'Editeur officiel du Québec. On peut aussi s'y procurer de très belles affiches à caractère humoristique.

A souligner que ces deux "maisons" peuvent mettre à votre disposition un matériel de vente en dépôt, et qu'une remise assez intéressante nous est faite. A vous de négocier !

COMITE DE LIAISON D.G.Q. — F.Q.

En raison des nombreuses animations organisées en collaboration avec la Délégation Générale du Québec, et pour éviter des dédoublements, nous avons mis sur pied un comité de liaison afin de coordonner nos efforts pour nous assurer le succès de nos manifestations culturelles sur le Québec. Les membres du comité sont :

Délégation Générale du Québec :

- M. CROFT, Conseiller en coopération
- M. PRIMEAU, Conseiller culturel
- M. CONNOLLY, Service de presse-information
- M. BEAUBIEN, Service de diffusion.

France-Québec

- Patrick DEMARTIAL
- Bernard SAUVE

LE COMITE JEUNESSE DE FRANCE-QUEBEC

Le Comité-Jeunesse de France-Québec est à l'origine d'un noyau d'adhérents qui se sont réunis dans le but de créer des activités à Paris et en région parisienne.

A ce jour, le comité comprend une quinzaine de membres se réunissant environ tous les 15 jours pour proposer et réaliser des activités.

Ce comité est ouvert à toute personne désireuse d'y apporter son concours.

Créé en avril 1978, le comité a organisé :

- 2 soirées québécoises avec projection de films, buffet campagnard, chanteur québécois,
- une soirée-film québécois : "Je chante pour..."

- une fin de semaine à Saint-Malo en collaboration avec l'association régionale,

et participé à deux animations en province à Château-Gontier à l'occasion de la Saint-Jean et à Reims pour un réveillon québécois du Dernier de l'An.

CONGRES DE LA ROCHELLE

L'organisation du Congrès se met peu à peu en place comme vous le constaterez dans le document joint à ce journal.

Avec la collaboration très active du Conseil général de la Charente-Maritime, de la Municipalité de La Rochelle et de la Maison de la Culture nous disposerons d'un cadre tout à fait exceptionnel.

Le travail et le dévouement de l'équipe de Brouage-Québec permettra un accueil tout à fait chaleureux aux quelques 500 congressistes français et québécois qui devraient se retrouver les 23 et 24 juin prochains.

INSCRIVEZ-VOUS AU PLUS TOT car les possibilités d'hébergement à La Rochelle sont relativement restreintes. Plus vous retiendrez tôt votre hôtel, mieux vous serez servis.

La revue "Arguments pour la France" publie un Dossier spécial "QUEBEC LIBRE du rêve à la réalité" par Xavier DENIAU, Michel FICHET, Pierre-Louis MALLE, Philippe ROSSILLON.

Le N° 10 F, Abonnement 1 an : 100 F.
B.P. 525 75067 PARIS CEDEX 02.

COTISATIONS 79

Les besoins de financement de France-Québec augmentent aussi vite que ses activités, mais les cotisations elles n'ont pas augmentées.

Vous rendrez un grand service à votre association en renouvellement vite votre adhésion. Profitez-en pour faire adhérer vos amis, vous leur rendrez service.



RENOUVELEZ VITE VOTRE ADHÉSION

Bulletin d'adhésion

Nom Prénom
Adresse
..... Code Postal
Tél.

Etudiants 30 F
Actif 60 F

Couple 80 F
Bienfaiteur 120 F



1/Alpes-Québec
(Dauphiné)
a/s M. Jean Tournon
5, rue Madeleine
38000 Grenoble
tél : (76) 42.72.76

2/Alpes-Léman-Québec
a/s M. Jean-Michel Hercourt
1, av. Jules Ferry
74100 Annemasse
tél : (50) 38.45.76

3/Armorique-Québec
a/s M. Jean Montaufray
Place de l'église
56110 Gourin
tél : (97) 23.43.23

4/Béarn-Québec
a/s J.M. Devito
51, av. Philippon
64000 Pau
tél : (69) 02.66.11

5/Bourgogne-Québec
a/s M. Michel Labori
Le Hameau-sous-la-forêt
Brion - 71190 Etang s/Arroux
tél : (85) 82.20.82

6/Brive-Québec
a/s M. Alain Le Floch
21, rue Jean Fieyre
19300 Brive
tél : (55) 74.90.15

7/Brouage-Québec
a/s Mme Michèle Olivet
RD n° 3 Hiers-Brouage
17320 Marennes
tél : (46) 85.10.04

8/Calvados-Québec
A.S. Hervé Bernard
B.P. 235
14005 Caen Cédex
tél : (30) 81.42.83

9/Chatelleraut-Québec
M. Jean Barreau
6, allée des Rivages
86100 Chatelleraut

10/Côte d'Azur-Québec
Mme Thirion-Hermann
Pacanaglia
Grande Corniche
06360 EZE Bord de Mer

11/Essonne-Québec
a/s M. Robert Gatellier
30, rue Pascal
91700 Ste-Geneviève-des-Bois
tél : 015.47.78

12/Flandres-Québec
Pdt Marcel Merlen
Hôtel de Ville
59240 Dunkerque
tél : 65.98.00 poste 224

13/Forez-Québec
a/s M. Jean-Claude Raffy
«Les Aravis» Le Plat Haut
42390 Villars
tél : (77) 74.03.10

14/Gâtinais-Québec
a/s M. Boytard
Syndicat d'Initiative
Mairie de Montargis
45200 Montargis
tél : (38) 85.05.94

15/Grand-Quévilly-Québec
a/s M. Jean Hollande
Mairie du Grand-Quévilly
76120 Grand-Quévilly
tél : (35) 63.81.23

16/Guadeloupe-Québec
a/s M. Claude Camicas
17, allée Bologne Ducharmoy
97120 St-Claude

17/Jura-Québec
5, rue Mathi
Montmorot
39000 LONS LE SAULNIER
tél : (84) 47.13.84

18/Limousin-Québec
a/s Mme Lucy Bourret
Mazaudon
87240 Ambazac
tél : (55) 39.62.79

19/Lyon-Québec
M.A.C.L.Y.
23, rue Tramassac
69005 Lyon
tél : (78) 37.03.44

20/Maine-Québec
a/s M. Alain Cadel
54, rue Victor Hugo
72000 Le Mans

21/Poitou-Québec
a/s 8, av. de la République
79000 NIORT

22/Rouen-Québec
a/s M. Michel Lefèbvre
B.P. 1092
76000 Rouen

23/St-Malo-Québec
a/s M. Daniel Rota
6, rue St Vincent
35400 St-Malo
tél : (99) 40.89.81